ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوهلكيان} ԽԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ապլըք	6 ապլըք	3 ապլըք
ՍԹԱՄՊՕԼՏԷ	140 ղը.	70 ղը.	40 ղը.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէմալիքի 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Իլանի, Չնճի՛ վէ Յինճի սահիֆէ սըրը 3
Դէօրտիւնճիւ սահիֆէ 1½ 10ը. հա. » 3
Մէքթուպլար Նաֆիլյա տախի պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր.

Իտարէխանէսի, Պէյօղլուտա Գալը Ալի ճատտէսինտէ Նումերօ 20 Ժիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր. Գէաֆֆէի մէվատը հազգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ԺԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տէրսաատէթ րըլթըլմար մուԹէաճճիտլերինին վէքիլի Մ. Կրանէ՛ արզաւր Ճաճանէյէ Թէվֆիգէն հիւքիւմէթ հիսապընա օլարագ Իզմիր րըլթըլմարընը մուպայաա խուսալ իչ լէթմէք իւզրէ Բարիզտէ պիր Օսմանլը անօնիմ շիրքէթի Թէչքիլինի Թէաահհիւտէն պիր մուգավէլէնամէ լայիհասը Թագտիմ իթմիշ օլմագլա, իւզրէ լայիհա 'չարչընպիհ կիւնքի մէճլիսը Խասսա Թաքիմը մուզաքէրէյէ ալընըբ Թասվիպ պույըրուլմըշ, վէ մազպաթասը օ ազչամը Մաայէնէ աըր բիթապէթինէ իրսալ խոլրմըշ օլմագլա, իրատէի Սէնիյէսի սուտուր իտէրէք, մէզքիւր մուգավէլէնամէ տիւն ազչամ իւսթիւ Նաֆիա նէզարէթինէ Թէպլիղ օլընմըշ տըր.

Մ. Կրանէնին Թէչքիլ իտէճէկի մէզքիւր շիրքէթէ՛ ուսուլի մազազալըլա ռօգ վէֆանթըրըբօլարը իչլէթ մէք վէ պու մազազալարտա էչեա նօպլ իտէճէք օլանլարա «վարիանթ» Թաալիր օլըրր պէյաննամէլէր վէր մէք մուսաատէսի տախի իթա պուլրըլմասը՛ անքեամը մուգավէլէնամէտէն պուլընըյօր.

Մ. Կրանէ տիւն սապաւ Մաայէնէ ազիմէթլէ, Տէրսաատէթտէ պուլընտըղը սըրատա Նախլ օլտըղը իւմիթօթը Շէջինչաքիրտէն տօլայը արզը չիւքրան իլէ, կէնէ Շարգ սիւրամ գոթօրըընա բաքիլյէն Բարիզէ հարէքէթ իթմիշ տիր.

——

Գատագտ տէմիր խօլընը Մ. Նակէլմաքէրսին՛ իմթիյազընը Թալէպ իթտիկի Մուտանիա-Պուրսա խաթթընա պաղլայաճագ պիր գօլ խաթթընտան տօլայը մուսավիլէչ իլէ Աթընտ վիլայէթինտէ Գատագտ տէմիր խօլը գումբանեասը արասընտա իսթիլաֆ գուհուր իթտիկի ախիրէն բիլտիրէթ օլընմըշ իտի տէ, Լէվանթըն պէյանընա կէօրէ, պունըն ասլը օլմայըբ, Մ. Նակէլմաքէրս՛ պաշքա հիչ պիր գումբանեանըն հուգուգը քէչընտէ տօլաշմամըշ, վէ էվվէլքի կիւնքի մէճլիսը վիւքէլատա Մ. Նակէլմաքէրսին սօն մուգավէլէնամէ լայիհասը Թէտգիգ վէ Թասվիպ օլընմըշ վէ մազպաթասը Մաայէնէ կէօնտէրիլմիշտիր. Բէզալիք Թարաֆը հազրէթէ Բատիշահիտէն արզը պույըրըլմասը իւզէրինէ, Մ. Կրանէ՛ Տէրսաատէթ րըլթըլմարը իչիւն Թէչքիլ իթմիշ օլտուղը շիրքէթի Մ. Նակէլմաքէրսին լայիհասընա ալէա գատար իթմէյէ րիզա կէօսթէրմիշ տիր. Մ. Նակէլմաքէրսին ախիրէն Պէրլինէ ազիմէթի՛ քէնտի Թաավվալը իչիւն սէրմայէ Թէտարիք մագսատինէ մէպնի օլմայըպ, Պէրլին իւզէրինտէն կէչմէք իւզրէ Բարիզ վէ Բէթէրապուրկ արասընտա եավմագըը վակօնլար իչլէթմէք խուսուսընտա Ալեման շըմէնտըֆէրլէրի մուտիրի իլէ մուզաքէրէ իթմէք իչիւն կիթմիշ վէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր.

Պու կիւնքի Թ-ըկէ՛ Լէվանթըն իչպու հավատիսինի եազտըղտան սօնրա, Մ. Նակէլմաքէրսին սօն մուգավէլէնամէսի հէնուզ մէճլիսը վիւքէլայա կիթմէյիբ սուրէթի տահա տիւն Նաֆիա նէզարէթինտէ հազըրլանըղընը պէյան էտիյօր.

——

Շիմտիյէ գատար Եվրօբա էրպապը ֆէննինին բէք չօգ չալըշտըղլարը հալտէ քէշֆինէ մուվաֆֆագ օլամատըգլարը ֆօթօղրաֆիա ռէնկաաթընըն րէնկլի գըամը՛ պու քէրրէ Ճարօնտա իճատ խոլնտիկի իշիտիլմիշ տիր.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Շունէօ—Նօրվէճիանըն Լիզպօն սէֆիրի՛ Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ Թային գըլընմըշ օլտուղընտան, մուշարէյլէյհին Լօնտրատա պուլունան ալիլէսի խալցընը ալմագ իւզրէ Լօնտրայա կիթտիկի վէ օրատան Տէրսաատէթէ կէլէճէկի իչիտիլմիշ տիր.

—Սատրազամ հազրէթլէրի տիւն սապաւ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ վէ սէֆիր հազրէթլէրիյլէ մուլագաթ իթմիշ տիր.

—Կէչէն կիւն Եվրօբա Թրէնի իլէ Սէլանիքէ կիթմիշ օլան Ալէքսանտր Բատօվիչ Նամընտա պիր Աւստրիալը՛ չէհրը մէզքիւր բօլիս խտարէսի Թարաֆընտան Թէվգիֆ խոլնմըշ տիր. Մէրգում՛ Աւստրիատա Բանգօ չէհրի պէլէտիյէ սանտըգ էմինի պուլընտըղընտան, մէզքիւր սանտըգտան 10000 ֆլօրին սըրգաթ իթմիշ իսէ տէ, իւզէրինտէն ճալընըզ 400 ֆիօրին չըգմըշ տըր.

—Անատօլը տէմիր խօլընը հայտար Բաշատան Իսքիւտարա գատար Թէմտիտ իթմէք վէ օրատան իսքէլէ, լիման վէ սաիրէ ինշա իթմէք իւզրէ Մ. Գաուլլա Թարաֆընտան Թալէպ օլունան մուսաատէ հազգընտա իրատէի Բատիշահի չըքէֆ մուլթէզալիգ պույըրուլմուշ, վէ քէյֆիյէթ՛ խաթթըն Սէլիմիյէ գըշլասը ճիվարընտան մուրուրը մունասէպէթիյէ Թարաֆը Սէրասքէրի իլէ Նաֆիա նէզարէթի վէ Շէհր Էմանէթինէ իչար գըլընմըշ տըր.

Մէզքիւր խաթթ՛ հայտար բաշատան Սալաճագ իսկէլէսի գուրպինէ գատար ինշա օլընաճագ պիր Թիւնէլէ կիրիպ, մէզքիւր իսկէլէ գուրպինտէն տէնիզ գըյըսընա չըգաճագ, վէ օրատան սահիլ պօյունճա Իւսկիւտարտա Պալըգլը իսքէլէսինէ գատար ուզայաճագ տըր.

—Ամիրէ միւսթէչարը Վահան վէ Գալը Ալի հուգուգ միւչավիրի Նօրատունկեան Գաբրիէլ էֆէնտիլէր հազարաթը տիւնքի կիւն Շուրայի Տէվլէթ տաիրէսինտէ պիր մուտտէթ իճրայի միւզաքէրաթ իթմիշլէր տիր.

—Պունտան պէօյլէ հէր ճումաա էրթէսի կիւնլէրի հէօրպիյէ վէ Թըպպիյէ իտատիյէ մէքթէպլէրինտէ Իսլամիյէթէ տաիր ազանը տինիյէ տէրսլէրի օգութթըրըլաճագընը Թ. հ-ւէ-բ տազըյօր.

—Ամէրիգա ճումհուրիյէթինին Բարիզ էլչիսի տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր.

—Պագը մէյտանլարտա վէ քէօշէ պաշլարընտա պուլընան պարագա վէ զաիմպէլէրին գալտըրըլմասընա տաիր իրատէի Սէնիյէ սուտուր էյլէմիշ տիր.

—Շուրայի Տէվլէթ րէիսի Արիֆի բաշա հազրէթլէրի՛ խտէի աֆիյէթլէ տիւն մազամը մէմուրիյէթինէ կէլմիշլէր տիր.

—Եանեա վիլայէթի բօսթա վէ Թէլէկրաֆ պաշ բէօթիպի Թահսին էֆ.՛ Եանեա վէ հէվալիսինին բօսթալարընտա պագը ըսլահաթ իճրասը իլէ Թէզքիրէ վըրիտաթթա տահի պիր լայիհա գալէմէ ալարագ, իճրասընըն իսթիհսալը իլթիմասը իչիւն պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր.

—Շէյխիւլ Իսլամ էֆ. հազրէթլէրի իլէ Ամիրէ Նազըրը Րիզա բաշա, վէ Շէհր Էմինի Րըտվան պէյ հազարաթը տիւնքի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա կիտէրէք, պազը իրատաթը Սէնիյէյի ախզ էյլէմիշլէր տիր. Անճագ Ամիրէ Նազըրը բաշա հազրէթլէրի ազչամա գատար Մապէյնը հիւմայունտա գալմըշլարտըր.

—Ալէմանիա սէֆիրի պարօն Րատօվից՛ տիւն ազչամ իւսթիւ Գալը Ալիյէ կէլէրէք, Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ մուլագաթ էյլէմիշ տիր.

—Պունտան պէօյլէ մէյխանէլէրտէ տէլիգանլը խըտմէթճիլէրին գուլլանըլմասը մէն օլընտըղը կիպի, իչկի սաթըլան մահալլէրտէքի տէլիգանլը կարսօնլար տախի Պապը Զապթիյէյէ կէօթիւրիլիպ Թէնպիհաթը մուգթազիյէ իճրա օլընմըշ տըր.

—Լօնտրատա Օսմանլը Պանգասընըն մէճլիսը իտարէսի րէիսի Մ. Գրիւս կէչէն բազար էրթէսի ֆլէճճէթէն վէֆաթ իթմիշ տիր.

—Համամլըյէ իչիւն էէնի պիր Թարիֆա Թանզիմ իթմէք իւզրէ Բիրէճ գարուսը կէօմրիւկինտէ նազըր Բամիզ պէյին Թահթը րիյասէթինտէ պու քէրրէ պիր գօմիսիօն Թէչքիլ օլընըպ, էնէէպի կէօմրիւկի նազըրը Իզզէթ վէ տախիլիյէ կէօմրիկի նազըրը Պէհճէթ վէ Թիճարէթ Օտասը րէիսը սանիսի Ֆէրիտ պէյլէր իլէ Թիւճճարտէն Զախարիա Հաճօբուլօ էֆ. ազա նասպ օլընմըշլար տըր.

—Բէֆթալէթ իչլէրինտէ Թիւճճար վէ էսնաֆըն միւլթէզիր օլուպ օլմատըղընը Թաստիգ իթմէք մատլէպի՛ Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասընա ալտ օլտըղընտան, Շէհր Էմանէթի պունտան պէօյլէ էսնաֆըն քէֆալէթինի Թաստիգ իթմէքտէն խոլթինքեաթ իթմէլէրի էսնաֆ քէֆալասընա Թէնպիհ իտիլմէսինի՛ պիլճիւմլէ ռէվաիրը պէլէտիյէ րէիսլէրինէ էմր իթմիշ տիր.

—Պէլկրատ Օսմանլը սէֆիրի Ֆէրիտուն պէյ 3 ալ մէէզուննիյէթլէ Էվրօբայա կիթմիշ վէ հէրինէ պաշքեաթիպ Մարգարեան Յարութիւն էֆ. յի մագամը վէքիլիգար պըրագըլմըշ տըր.

—Ռուսիա վէլիահտըրըն Աթինատա պուլընտըղը էսնատէ պուրատան Բիրէյէ վէ անտէն Բօրթսայիտ ազիմէթ իթմիշ օլան Տէրսաատէթ Րուս սէֆարէթի մայէթ վաբօրը Գուլէ տիւն սապաւ Իսքէնտէրիյէտէն չէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ տիր.

—Մ. Թուզաարն՛ իմթիյազընը Թալէպ իթտիկի Էտիրնէ Թրամվայը Տըգօվիլ ուսուլինտէ ինշա խոլնէրէք, էնի 70 սանթիմէթրօ վէ ուզունլըղը 7 քիլօմէթրօ օլաճագ, վէ Էտիրնէ չէհրինին գալապալըգըը մահալէլէրինտէն միւրուր իտէճէք տիր. Պունըն մուգավէլէ լայիհասը հազըր օլուպ, մէճլիսը խասս Թարաֆընտան Թասվիպ օլընմագ իւզրէ Նաֆիա նէզարէթինտէն Գալը Ալիյէ իրսալ օլընմըշ տըր.

—Մալիյէ օլտըղը իւզրէ, Սըվէյտիյէտէն հալէպէ վէ օրատան Պիրէճիկէ պիր տէմիր խօլը ինշասը գըմնընտա, Մ. Սօլա վէ Ֆէրահ էֆէնտի՛ Նաֆիա նէզարէթինէ իսթիտա Թագտիմ իթմիշլէր իսէ տէ, Ֆէրահ էֆ. քիլօմէթրօ պաշընա 13,000 ֆըրանգ Թէէմինաթ ազչէսի Թալէպ իթմէքտէ վէ Մ. Սօլա իսէ տիկէր պազը սէրմայէտարան իսէ Թէէմինաթ ազչէսի Թալէպ իթմէմէքտէ օլտըղլարը կիպի, համթա պու պապտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյի Թէէմին իչիւն Մ. Սօլատան Թալէպ օլընան 360,000 ֆրանգա տա Գրետի Լիոնէ պանգասը քէֆալէթ իտէրէք, տիւն Նաֆիա նէզարէթինէ իչարը քէյֆիյէթ իթմիշ տիր.

—Էվվէլքի կիւն Սիւլէյմանիյէտէ Զիֆթէր Րաշի մէտրէսէսի սօֆթալարընտան Թարաֆը Բատիշահիտէն 25 լիրա իլէ 11 գօլուն իհսան պույըրըլմըշ տըր.

—Մէտ-ն կազէթասը տիւնտէն իԹիպարէն Էնիտէն Նէշր օլունմայա պաշլամըշ տըր.

—Շուրայի Տէվլէթ ազալընտան Սամի պէյին՛ իմթիյազընը ալմըշ օլտուղը իսթիրլիօ տէբօլարընըն էմրը ինշաասընը Թէտգիգ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթ կէօմրիւկինտէ պիր գօմիսիօն Թէչէքքիւլ իթմիշ տիր.

—Էվվէլքի կիւն Եօղէնտէն սօնրա Գալաթա Թընէլինին ասըրը գօբուպ ազչամա գատար իչլէյէմէմէսիկինի հէր նէ գատար տիւն պիլճիւմլէ կազէթալար եազմըշ իսէ տէ, Թահգիգաթը ախիրէյէ նազարէն, պունըն ասլը օլմայըբ, անճագ խաթթըն իւզէրինտէ պիր չըվի կէվշէմիշ օլտուղընտան, պունըն Թաըըլմասը նա տէկին Թրէնլ 25 տագիգա գատար իչլէյէմէմիշ տիր.

—Տիւն ազչամ Ֆէրիգ հօզէ բաշանըն մաամամասը Բարիզէ, վէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլէն Եունան խարիճիյէ նազըրը սապըգ Մ. Տրակումիս Վիէննայա, վէ հօզէ բաշա հազրէթլէրի իլէ Ալէմանիատա իքամէթ Թահսիլը ազքէրի զըլինտա Պէրլինէ ազիմէթլէրի օլան 15 զապըթանը Օսմանիյէ Ալէմանիայա հարէքէթ իթմիշլէր տիր.

—Մահպուսինտէն 7 քիչի՛ մէմուրինը մախսուսէյէ Թէրֆիգէն տիւն ուզագ վիլայէթլէրէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր.

—Կէչէն սալը սապահըը պիր գաչ մուհաճիր՛ Պէյօղլունտա Չինճիրլի Գույու ճիվարընտա Աւստրիա սէֆարէթի սիւաճիսի Թրիֆօնը Թութուպ սօյմագ իսթէտիքլէրինտէ, Թրիֆօն մուխալէֆէթ իտինճէ մուհաճիրլէր՛ պուչագլա մէրգումը այագընտան եարալամըշլար իսէ տէ, սիւաճի՛ չալագամըը պէկճիլէրին սիւրիւպ Չինճիրլի գույուլա գատար կիթմիշ վէ լաքին եարասընտան չօգ գան ագըբ գուվվէթի քէսիլտիկինտէն, օրատաքի գըշլա ասքէրլէրինին մուավէնէթիլէ էվվէլա Պէչիքթաշա վէ սօնրա Գալաթա Սէրայընա կէօթիւրիլմիշ իսթինթագ իտիլմիշ, վէ ճարիհլէրի պուլընըր.

—Րում Բաթրիգխանէսի մէճլիսի հազզընտա Րում կազէթալարընըն վէրտիքլէրի պազը մալումաթա նազարէն, կէչէն սալը կիւնիւ Րում Բաթրիգխանէսինէ կէօնտէրիլէն 2ինճի Թէզքէրէտէ, Բաթրիգխանէ իմթիյազաթը հազզընտա գուհուր իտէն իխթիլաֆըն իզալէսինէ միւթէազզ օլան իւչ մէսէլէնին տախի հալլի հուգուգ օլըրըզը իչար պույըրըլմըշըր. (Սէրվէթ)

—Իքի այտան պէրու մէզգունէն Տէրսաատէթտէ պուլընան Թրապիզօն վիլայէթի Թէրճէմանը Խանլեան Անտօն էֆ. տիւն Թրապիզօնա ավտէթ իթմիշ տիր.

—Գուլէրիւթեան վէ Րումէլի Շարգի Թարաֆլարընտա գուհուր իտէն հայվան խասթալըղընըն մէնը սիրայէթի իչիւն Մուսթաֆա պաշա վէ Գըրգ Քիլիսէ վէ Էտիրնէտէ գօրտօնլար Թէսիս օլընարագ պայթարլար կէօնտէրիլմիշ տիր.

—Տիւն սապաւ Ռոն Գարանընտա պիր քէօմիւր մաղազասը էօնիւնտէ մահուլանտան համմալլար վազըթալը իլէ քիւֆէ իչինտէ քէօմիւր նագլ իտիլմէքտէ իքէն, պիր կէօմրիւք մէմուրըն չիւբհէսի իւզէրինէ քիւֆէլէր արաշթըրըլտագտա իչինտէն րէմալըվէր գուհուր էյլէմիշ, վէ պունըն իւզէրինէ մաղազա տախի արանըլտագտա պիր խայլը րէմալըվէր իլէ ֆիշէնկ պուլընմըշ տըր.

—Էվվէլքի կիւն Սէլանիքէ կիթմէքտէ օլան 4 Արնավուտ եօլճըտան պիրինին՛ կէօմրիւկտէ կէօսթէրմէքսիզին գաչըրմագ իսթէտիկի էչեա արասընտա բէնիր վէ բասըրմա իլէ գարըշըգ պիր հէյպէ կէօրիւլէրէք Թէհարրի օլունտուղտա՛ 180 ատէտ Մարթինի Թիւֆէնկի ֆիչէնկի իլէ տիկէր պիր հէյպէ իչինտէ 5 օգգա պարուտ գուհուր իտէրէք զապթ ու միւսատէրէ օլընմըշլար տըր.

—Սուլթան Պայազիտ ճամիսինին եագընընտաքի պազը էսնաֆ պարագալարը Շէհր Էմանէթի Թարաֆընտան եըգտըրըլմագտա յտըր.

—Եունանիսթանտան բասաբօրթսըզ օլարագ կէլտիկի սըրատա տէրտէստ օլընըպ իւզէրինտէ գուհուր իտէն 38 գըթա կազէթատան իքիսինին մուզիրր վէ Թիւրքիյայա տուխուլի մէմնու օլմասընտան տօլայը ճինայէթլէ իթհամ խոլնմըշ օլան Սթավրաքի նամ քիմսէնին մուհաքէմէսի՛ Սիմօնեան Խնտիր էֆ.նին վէքալէթիլէ տիւն պիլիճրա, էքսէրիյէթլէ պէրաէթինէ գարար վէրիլմիշ վէ սէպիլի Թախլիյէ գըլընմըշ տըր.

—Տիւնքի Մանզումէյէ միւնտէրիճ մուֆասսալ պիր Իզմիր մէքթուպընտա օգունտըղընա կէօրէ, Իզմիր վէ հէվալիսի Րում քիլիսէլէրի՛ Բաթրիգխանէնին էմրինէ իմթիսալէն 20-25 կիւնտէն պէրու գափալը օլտըղընտան, կէչէն բազար կիւնիւ պիր խայլի Րում էհալիսի՛ Իզմիրին հիւքիւմէթ գօնաղընա ազիմէթ իտէրէք, վալի բաշա հազրէթլէրինէ պիր հէյէթը մէպուսէ իրսալ իթմիշ, վէ քիլիսէլէրինին աչըլըլմասը իթտիասընը հավի պիր արզուհալ Թագտիմ իթմիշ մէզքիւր արզուհալըն Թէպաատարըն ամալ ու միւսթէխիյաթընը գապուլ վէ իճրայէ տայիմ հազըր վէ միւհէյյա պուլընան Մէթպուու մուֆախամըմըզ Բատիշահը Թէպաաբէրվէր էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին խաքիբայը մէրահիմինթիմայի Շէհրիյարիլէրինէ արզ օլունմասընը րիճա վէ նիյազ իթմիշ. վէ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» տուավասընը Թէքրար իլէ գօնագտան միւֆարէգաթ էյլէմիշ տիր.

ՐԷՍՄԻ

Մաբէյն—ը Հիւմայուն Ճիհանիպանիտէն.

Էրզրում, Պիթլիս (Մուշ), Մամուրէթիւլ Ազիզ (Խարբութ), Էնգարէ, Ատանա, Թրապիզօն վիլայէթլէրինտէ տախի սայէի ասայիշվայէի Ճէնապը միւլիւքեանէտէ պիր կէօնա վուգուատ օլմալըգ, ասալիչին պէր քէմալ պուլունտըղը մահալլէրինտէն վարիտ օլան ֆի 12 Թըշրինը սանի 306 Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմըշ օլմագլա, իւանը քէյֆիյէթ իւթթիտար գըլընըր.

*

Թիւրքքէ կազէթալարտան պազըլարը պիր միւտտէթտէն պէրու պիրպիրլէրինին հավատիսինի Թէզգիպ վէ Թասհիհ խօլընտա եազմագտա օլտուգլարը մէզալաթա հաալը մաարուֆը Թէճավուզ էյլէմէքտէ օլմալարընա, վէ պէօյլէ պիրպիրլէրի ալէյհինտէ Թէճավուզքեարանէ լիսան իսթիմալի իլէ պիր Թագըմ միւպահասաթտա պուլունմալարը՛ գաթիէն Թէճվիզ իտիլէմէյէճէկինէ մէպնի, պատէմա պու կիպի միւպահասաթտան Թէվագգը վէ իճթինապ օլունմասը լիւզումը պիլճիւմլէ կազէթալար սահիպը իմթիյազընա գաթիէն պէյան վէ իխթար օլունըր.

ԳՕԼԷՐԱ

Բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տան էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Ատանատա գօլէրատան 2 միւսապ վէ պունլարտա էվվէլքի միւսապլարտան պիրէր վէֆիյաթ, վէ սալը կիւնիւ տախի սաաթ 10տան էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 2 միւսապ վագը օլուպ միւհազաթտա վուգուատ օլմամըշ, վէ մահը հալին 12սինտէ քէզա համատա վուգուատ օլմայըպ, Հումս գազասընտա 8 միւսապ վէ էվվէլքի միւսապլարտան 15 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր.

——

Վարգ Գատրիգօֆըն մահքէմէի ճինայէթտէ միւտաֆէաի հուգուգը իչիւն իքի Րուսիալը ավօգաթըն վէքիլ Թային օլունմըշ օլտուղընը Մէ-ս-ս-ր եազըյօր.

——

Կէչէնտէ ճինայէթիյէ իթհամ օլունան Աբրահամ վէ Մելքոնըն վէքիլի Թըրնկըր Սիմոն էֆէնտինին՛ պու քէրրէ հիւքմը վագըը Թէմյիզ իթտիկինի Մ-ս-ս-ր եազըյօր.

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

Լօնտրա 27 Նոյ.

Մէճլիսը մէպուսան՛ քիւշատ նութգընտա ճէվապէն եազըլան մահզէրի գուրայա գօյմագ սըղըն գապուլ իթմիշ տիր. Լօրտլար մէճլիսինտէ մահզէրը մէզքիւրըն էնտաի միւզաքէրէսինտէ լօրտ Սալիզպէրի՛ ախիրէն վուգու պուլան պուհրանը մալի էսնասընտա Ինկիլթէրա Պանգասընըն իթթիխազ իթտիկի Թատպիր ու հարէքէթտէն տօլայը Լօնտրա չէհրինին պանգաի մէզքիւր միւտիրինէ արզը չիւքրանը ազիմ իթմէսի լազըմ կէլտիկինի, վէ Մ. Սթանլէյին Աֆրիգա սէյահաթընտա արգատը սըրա կիթմէքտէ օլան հէյէթ հազգընտա ախիրէն մէյտանա չըգան վուգուաթը միւտհիշէյէ տաիր հիւքիւմէթին իճրաի Թահգիգաթ իթմէյէ նիյէթի օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր.

Լօրտլար մէճլիսի՛ ըսկեոտ. 2է գատար Թէէխիրը միւզաքէրաթ իթմիշ տիր.

Մ. Կլատսթօն պիր մէքթուպ եազարագ, Մ. Բարնէլին Իրլանտա ֆըրգասը րիյասէթինտէ գալմասը լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր.

Պէրլին 27 Նոյ.

Ռուսյա էյալէթինտէքի սու Թուզեանլարը հազգընտա կէլէն խապէրլէր էյի օլուպ Թէհլիքէ սավուշմուշ տըր.

Պէլկրատ 27 Նոյ.

Սէրպիստանի ֆըրգասը Թարաֆտարանընտան իպարէթ օլան ագալլիյէթ տախի՛ Սգուբշինա մէճլիսինէ պիր մահզէր լայիհասը Թագտիմ իթմիշ տիր. Լայիհայի մէզքիւրէտէ օգունտըղընա կէօրէ, ֆըրգայի մէզքիւրէ՛ մինէլ գատիմ Րուսիա իլէ ճարի օլան տօսթլըղըն Թագվիյէ իտիլմէսինէ արզու իթմէքտէ, վէ Աւսթրիա-Մաճարիսթան իլէ միւնասէպաթը տօսթանէտէ պուլունմասը լիւզումընը տախի Թաստիգ էյլէմէքտէ տիր.

1891 պիւտճէսի 57 միլեօն ֆըրանգլը միւվազէնէ պուլմագտա տըր. ազըգ՛ 1,526,000 ֆրանգտան իպարէթ տիր. Մէսարիֆաթ գըսմը միլյոնընտա, տուլունը ուսմումիյէ իչին 19,000,000, վէ հարպիյէ պիւտճէսի իչիւն 9,000,000ըգ Թախսիսաթը ահնէվիյէ մէվճուտ պուլունմագտա տըր.

Բէչթա 27 Նոյ.

Ամիրէ Նազըրը՛ րէհպերինին ակլահիյէթը ամիրէսինի ֆեսխ իթմէք իւզրէ հիւքիւմէթին պիր գանուն լայիհասը Թանզիմ իթմէքտէ օլտուղընը Մէճլիսը մէպուսանտա պէյան իթմիշ տիր.

Րօմա 27 Նոյ.

508 ինթիխապաթտան 496 ինթիխապաթըն նէթիճէսի օլմագ իւզրէ 410 միւքէյա Թարաֆտարը, վէ 40 գանունը էսասի Թարաֆտարը խիլաֆկիրանը, վէ 37 րատիգալ, վէ 9 չիւպհէլի մէպուս ինթիխապ օլունուպ, 12 ինթիխապ տախի Թէսավիի արայա գալմըշ, վէ պունլարըն տախի նէթիճէի գաթիյէսի հիւքիւմէթ լէհինտէ պուլունաճաղը միւհթէմէլ պուլունմըշտըր.

Ֆօնֆքիրչէն (Մաճառ.) 27 Նոյ.

Աթըրպազանըն պէյանընա կէօրէ, չէհիրտէ գուհուր իտէն խասթալըգ՛ ինֆլուէնզա օլմալըգ պուլուշըգ Թիֆօ տըր. Խասթալարըն մըգտարը 2000ի Թէճավուզ իտուպ, պունլարտան չօղու մէքթէպլի տիրլէր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Երիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբբազան տիւն Գարու քէհեասը Ֆըրէնկեան սաատ. Աբրահամ էֆ. իլէ պէրապէր գաթը հազրէթը Սատրազամի նէզտինէ կիտէրէք իճրաի միւլագաթ իթմիշ վէ Նըրսասէլմէ կիթմէք իւզրէ րուխսաթ ալմըշտըր.

——

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Մայր Եկեղեցւոյ Թաղ. Խորհուրդս վեց տուներու շինութեան ձեռնարկելով Ս. Եկեղեցւոյս պատկանեալ գետնին վրայ Հաւանութեամբ Ազգ. Գաւառ. Վարչութեան և ճարտարապետութեամբ Համամճեան Մեծ. Ստեփան էֆ.ի, յաջողեցաւ սոյն շինութիւնը ի կատար ածել սուղ միջոցի մէջ.

Եւ որովհետեւ այս շինութեան գործին մէջ ճարտարապետ Ստեփան էֆ. ոչ միայն իւր արհեստին ճարտարութիւնը փայլեցուց բարեձև և հաստատաշէն տուներ կառուցանելով, այլ և նիւթական զոհողութիւններ և տնտեսագիտական ամեն կարելի միջոցներ չը զլացաւ ի գործ դնել. ուստի Խորհուրդս պարտք կը համարի իւր ջերմագին շնորհակալութը յայտնել հրապարակաւ արդիւնաւոր արհեստագիտին յօգուտ Ս. Եկեղեցւոյս կատարած սոյն գովելի ձեռնարկին համար.

Հաճեցէք ընդունիլ Խորհրդոյս յարգանաց հաւաստին.

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ

Վ. Ատենադպիր — Ատենապետ

Մ[illegible] Օ. Հ[illegible] — Գ[illegible] Ե[illegible]

16 Նոյեմ. 1890

——

Գալաթատա Վօյվօտա գարշըսընտա վագը Արթին աղանըն իտարէսինտէ պուլընան 92 Նումերօլու լօգանթատա իչպու Թըշրինը սանինին 15ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իԹիպարէն պէհէր հաֆթա բէնճշէնպիհ, ճումաա, ճումաա էրթէսի կիւնլէրինտէն մաատա բազար կիւնլէրի տախի իլավէ օլունարագ սէնէի սապըգ միսիլլու սաաթ 9տան պէշ իլէ կէճէնին 5ինէ գատար մէչհուր մուսիգի վէ խանէնտէլէրտէն միւրէքքէպ պիր սազ Թագըմընըն իճրայի ահէնկ իտէճէկի՛ մուսիգիպէրվէրանա գէմալը մալում օլմագ իւզրէ իլանը իպթիտար գըլընըր.

5—4

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԱՅԷ

Բուսիա բրէնսէսլէրինտէն կրան տուչէս Գաթէրին՝ ախիրէն Բօմայա ազիմէթ իթմիշինտէ, Օնիւչիւնճիւ Լէօն Բաբայը կէօրմէյ գիւրէթ իթմիշ, վէ Իթալիա գրալը սէֆայէթէ հիչ պիր վիզիթէ վէրմէքսիզին Բօմատան միւֆարէգաթ էյլէմիշ օլտըղընտան, Իթալիա բէհոր վիւքէլասը վէ խարիճիյէ նազըրը Մ. Գրիսբի՝ միւշարէլէյհ բրէնսէսին՝ Իթալիա խանէտանը գրալիսի հազրէթլէրինէ վագը օլան իզաչէ բիալէթսիզլիկինտէն նաշի սուի թէէսիրի մուճիբ օլտըղընը Բուսիանըն Բօմա սէֆարէթինէ իշար ու պէյան իթմիշ տիր.

—

Ալաֆ. նոյեմբրին 24ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ Բրուսիանըն էսասը չան ու աքամէթինի թարհ իթմիշ օլան վէ Բրուսիանըն Կրանտ Էլէքթէօրի (պէօյիւք միւնթէխիպ) թասիր խոլէն բրէնսին թախթը հիւքիւմէթէ գուռուլտըղը 250ինճի սէնէսինէ միւսատըֆ ւճվը մախսուսը օլմաք միւնասէպէթիլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը վէ Բրուսիա գրալը Իքինճի Կիյոմ հազրէթլէրի՝ «Պըրանտէպուրկ վէ Բրուսիա աճդատինէ էհէմմիյէթը ազիմէյի հաիզ օլան պիր բրէնսին զիքրը ճէմիլի իչիւն» պիյիւմիւչէ էմաքինը էմիրիյէնին պայրաքլարըյլա տօնատըլմասընը էմր իթմիշ տիր.

—

Հօլանտա Նաիպէի հիւքիւմէթի գրալիչա Էմմա՝ միւթէվէֆֆա բէտէրինէ խալէֆ օլան քիւչիւք գրալիչա Վիլհէլմին նամընա կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Լա Հէյտէ պիր պէյաննամէ նէշր իտուպ, պունտա միւշարէլէյհա գրալիչա՝ 41 սէնէ իճրայի հիւքիւմէթ իտէն վէ թէպաասընըն հիւրմէթ ու րիայէթինի ճէլպ էյլէյէն սէվկիլիւ զէվճինին վէֆաթ իթտիկինի պէյան իթտիքտէն սօնըրա տէմիշ տիր քի, «Ճէնապը հագգըն քէրէմ ու ինայէթիյլէ միւշարէլէյհին տէվրը հիւքիւմէթինտէ սուլհ ու աասայիշ վէ րիֆահ ու սաատէթ հիւքիւմֆէրմա օլմըշտըր. Ըհմտի գրալիչէ՝ միւթէվէֆֆանըն քերիմէսի Վիլհէլմինէ ինթիգալ իթտիկինտէն, Թէպաանըն Օրանժ խանէտանը գրալիսինէ օլան սատագաթ վէ ուպուտիյէթի սայէսինտէ միւշարէլէյհա գրալիչանըն թախթը գրալիյէթի մէթին վէ սապիթ օլմասընը վէ Ճէնապը հագգըն պու էսնի գրալիչա հագգընտա վագը օլան տուավալարը իչիտիպ միւշարէլէյհայը հըմայէ վէ մուհաֆազա էյլէյէճէկինի թէմէննի վէ նիյազ էյլէրիմ. Գրալիչանըն սիննը սէպավէթի միւտտէթինճէ Նաիպէի գրալիյէթ նամըզ օլունմըղըմտան, Ճէնապը հագգա կիւվէնէրէք պու վազիֆէի տէրուհտէ իտէրիմ, վէ միլլէթ ու միլլէթին խայր ու մէնֆաաթընը թէէմին վէ հիւքիւմէթը գրալիյէյի թահքիմ էյլէյէճէք սուրէթտէ վազիֆէի մէզքիւրէյի իֆա իտէպիլմէքլիկիմէ մուին օլմասընը Ճէնապը հագգա նիյազ էյլէրիմ.»

—

Բէզգալիք Լիւքսէմպուրկ կրանտուգալըղընըն պիրինճի վիւքէլասը Թարաֆընտան միւմզի օլարագ Եինէ նոյ. 24 թարիխլի պիր պէյաննամէ տախի կրանտիւգ Կիյոմըն (Աոլնի հօլանտա գրալընըն) վէֆաթ իթտիկինի, վէ պունտան մէմլէքէթին՝ բէք զիյատէ մահզուն վէ միւթէէսսիֆ օլտըղընը վէ լաքին հուրը ու միւսթագիլ վէ մէսուտ խուլկինի, վէ հօլանտա գրալընըն վէֆաթընտա Օրանժ խանէտանը գրալիսինին էրքէք զիւրրիյէթի մաճվ օլուպ Լիւքսէմպուրկ կրանտուգալըղը թաճընըն տախի Նասսաւ տուգասը բրէնսը Ատօլֆա ինթիգալ իթտիկինի իլան ու պէյան իթմիշ տիր. Պէյաննամէի մէզքիւրտէ բրէնս Ատօլֆըն խասաիլը մէմտուհէսի Թաատատ օլունարագ, բրէնսը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին մագամը հիւքիւմէթիլէ պէրապէր էհալինին մուհապպէթ, սատագաթ վէ ուպուտիյէթինէ տախի մալիք օլաճաղը, վէ մագամը հիւքիւմէթէ պուլընան կրանտիւգլէրէ էհալինին տայիմա հըրսիյամը մէզքիւրէյի իպրազ էյլէմիշ օլտըղը տէրմէյան օլունմըշ տըր.

—

Բուսիա Չարընըն Գարատաղ բրէնսինէ հէտիյէ իթտիկի Ն-ր-ւ-- նամ վափօրըն թէճհիզաթը ճէտիտէսի խիթամ պուլմաք իւզրէ օլուպ, սէֆինէի մէզքիւրէ անգարիպ Սէվասթօբօլա հարէքէթ իտէճէք վէ օրատա քէնտիսինէ պէքլէմէքտէ օլան Գարատաղը էէնի Թայֆալարը իլէ գաբթան Ցօնւրգօվիչի ախզ էյլէյէճէք տիր. Գու գարթան՝ Թէճրիպէքեար պահրիյունտան օլուպ, բրէնս Նիգօլանըն էավէլը հարպը Բուսօրտուսը զապըթանը սապըգաանտան Մ. Սլավօմիր Ցօնւրգօվիչին պիրատէրի տիր. Ն-ր-ւ--՝ Սէվասթօբօլտան Գարատաղա ավտէթինտէ Թիճարէթ պայրաղըղը համիլ օլաճագ տըր. Վափօրը մէզքիւրըն իսմինի թէպ տիլ իթմէք էվվէլճէ թէսավվուր օլընմըշ իսէ տէ, բրէնս Նիգօլա՝ Գարատաղը պիրինճի տէֆա պէօյլէ պիր մունթազամ սէֆինէ իլէ թէզյինէ թէշէննիւփ էտէն Բուսիա Չարը Իւչիւնճիւ Ալէքսանտըրըն իչպու սէմահաթը խայրխահանէսինէ պիր խատիրէ օլմագ իւզրէ Ն-ր-ւ-- իսմինին մուհաֆազասընը պագը գալմասընա պէյանը արզու էյլէմիշ տիր.

—

Իրլանտա Ֆըրգասը րէիսի Մ. Բարնէլին՝ ռէւգասը Օ'Շէանըն զէվճէսիյլէ միւնասէպաթը զայրը մէշրուէտէ պուլունմասընտան տօլայը Սըր Չարլս Տիլք կիպի ալէմը սիյասէթտէն չէքիլմէսի միւնասիպ վէ մուվաֆըգ հալ ու մասլահաթ օլաճաղը պիր չօգ Թարաֆլարտան պէյան իտիլմէքտէ օլտուղընը Ինկիլիզ կազէթալարընտա օգուեօրըզ.

Տիւն Լօնտրատան վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթէրա Բարլամէնթօսընտա պուլունան Իրլանտալը մէպուսան՝ Մ. Բարնէլին բօլիթիգա ալէմինտէն չէքիլմէսինի արզու իթտիքլէրինի կէչէն կիւն պիլտիրմիշ ու իֆատէ իթմիշ օլտուգլարընտան, Մ. Բարնէլին տախի պու արզուլարա թէվֆիգան հազըրտա իսթիֆա իտէճէկի մուհագգագ կիպի կէօրիւնիւյօր.

—

Մ. Կլատսթօն ախիրէն Օտէնպուրկտա իրատ իթտիկի նութգընտա Բուսիա ալէյհինէ պազը մուախազաթտա պուլունմըշ օլմաղլա, Մ. [illegible] նամ Բուս կազէթաօր՝ միւշարէլէյհին պունտան պէօյլէ Բուսիա մուհիպպի ատտ օլունամայաճաղընը պէյանլա տէմիշ տիր քի.

«Մ. Կլատսթօն՝ մազլում օլտըղլարը իտտիաասընտա պիր թագըմ միլլէթլէրէ համի կէօրիւնմէք իսթէյօր. Քիւրրէի արզըն հանկը Թարաֆընտա պիր սուի իտարէ պուլունտըղընը թէսավվուր վէ թէխայյիւլ իտէրսէ, տէրհալ քէնտիսինի թազյիգ ալթընտա մէմուր զաննը էյլէյէն նէչրիաթա գըյամ էյլէյօր. Գու լիտէ իպրազ իթտիկի հարէքէթը սատէտիլանէ՝ քէնտիսինին հըրսընա մուսթանտ օլապիլիր իսէ տէ, հագիգաթէն թասավվուր փէվգընտա պիր չէյ տիր.»

ՏՕԳԹՕՐ ԳՕԽԸՆ
ՄԷԳԱԼԷԻ ՖԷՆՆԻՅԷՍԻ

(1640 [illegible] տէվ.)

«Իլաճըն՝ վիւճուտը ինսանտա էն աշաղը տէրէճէտէ օլան թէէսիրի 0.10 միքեաբ (խորանարդ) սանթիմէթրօ օլուպ, պու հալտէ ազսի թէէսիր (րէաքսիօն) եա ազ օլուր, եախօտ հիչ օլմազ. Վէրէմտէն պաշգա խասթալըգլարա միւպթէլա օլանլար պու հալտէ տիր. Ֆագաթ վէրէմլիլէրտէ զիքր օլունան մըգտարտա իլաճ՝ կէրէք պիւթիւն վիւճուտա վէ կէրէք խալընըզ չիրքինկա խուսուսի մահալտէ աքսի թէէսիր հասըլ իտէր.

«Պիւթիւն վիւճուտտա հասըլ օլան աքսի թէէսիր էքսէրիա թիթրէմէ իլէ պաշլայան պիր հարարէթը նէօպէթ զուհուրընտան իպարէթ տիր. պու սուրէթտէ վիւճուտըն հարարէթի՝ 39, վէ պազըն տէ 41 սանթիկրատ տէրէճէսինի կէչէր.

«Գու հալտէ վիւճուտտա աղըր իլէ պէրապէր էօքսիւրիւք վէ պօղազ կըճըքլըմասը վէ պէօյլէք պիր գայըֆլըգ վէ պալանթը վէ գուսմա էսէրլէրի զուհուր կէլիր. Պազըն կէօզիւս վէ պօյունտա հաֆիֆճէ մավի պիր րէնք եախօտ զըրմըզուգ հալլէր սուրէթտէ պէյտա օլուր, վէ պազը ճիլտ խասթալըղընըն եախօտ պէլիրմէսի կէօրիւլիւր. պու աքսի թէէսիր էքսէրիա չիրքինկա իճրասընտան 4—5 սաաթ սօնըրա պաշլայըպ 12—15 սաաթ գատար սիւրէր.

«Խասթա՝ պու հիճումտան բէք տէ միւթէէսսիր օլմայըպ, պատէհու պիրինիպէ էյի օլուր, հաթթա չիրքինկա իճրասընտան էվվէլքի հալինտէն տահա էյի օլուր.

«Իքինճի եախօտ չիրքինկա մահալինտէ հասըլ օլան աքսի թէէսիր՝ եէնիրճէյէ միւպթէլա օլանլար կիպի վէրէմ օլանլարտա տահա չօգ նազարը տիգգաթը ճէլպ իտէր. պունլարտա կէօրիւլէն չայանը հայրէթ թէպէտտիւլաթ՝ պու իլաճըն վէրէմի տէֆ իտիճի թէէսիրինի պիլխասսա կէօսթէրիր. Տէրի ալթընտան չիրքինկա իտիլմէսինտէն պիր գաչ սաաթ սօնրա եէնիրճէ չիպանլարը չիշմէկէ վէ գըզարմաղա պաշլար. Հարարէթ նէօպէթի կէլտիքտէ չիշ վէ գըզարթըլար չօղալըր, վէ պիլախարէ եէնիրճէնէճի (հիւգ)՝ չօգ տէֆա պազը մահալլէրինտէ սիյահ պիր րէնք վէ «նէգրօթիք» պիր հալ քէսպ իտէր. Հարարէթ նէօպէթի կէչտիքտէն սօնըրա եէնիրճէ նէօճէլէրինին չիշմէսի՝ թէտրիճէն ազալըպ, 2—3 կիւն զարֆընտա պիւթիւն պիւթիւն զայիլ օլմասը տա միւհթէմիլ օլուր. Գու սըրատա եէնիրճէ մէրքէզլէրի հավա իլէ իսթիլաթ իթտիքճէ, գուրուլան պիր գապուգ իլէ գափանըր. պունլարըն գապուգլարը 2—3 հաֆթատան տիւշէր. Գաղը քէրրէ պու թէէսիր՝ իլաճըն պիր չիրքինկասընտան սօնըրա հասըլ օլուր, վէ գըրմըզը վէ խումուշագ պիր գապուգ պրագըր. Գու թէպէտտիւլաթ՝ տէրինին եէնիրճէ կէօրիւնէն մահալլէրինէ մախսուս վէ միւնհասըր տըր.

«Լէնֆէվի (աւշային) պէզլէրտէ վէ քէմիք վէ օնագլարտա վէ սաիր եէրլէրտէ օլան վէրէմ խասթալըղընտա, իշպու չիրքինկա աքսի թէէսիրի բէք տէ ճալիպը տիգգաթ օլմազ իսէ տէ, կէօզ իլէ կէօրիւլէպիլիր. պու սուրէթտէ չիշ վէ զիյատէ աղըր վէ սանճընա եագըն եէրլէրտէ գըզարլըգ բէյտա օլուր.

«Ազարի տախիլիյէտէ վէ ալէլ խուսուս աք ճիյէրտէ օլան աքսի թէէսիր՝ իլք չիրքինկատան սօնըրա թիւքիւրիւք վէ էօքսիւրիւքին չօղալմասընտան պաշգա պիր չէյին վիւճուտը իլէ անլաշըլամազ.

«Պալէատէ պէյան օլունան աքսի թէէսիր էմարէլէրի՝ վէրէմտէ պիլա խիթամ 0.01 մըգտարտա վէրիլէն իլաճ իւզէրինէ զուհուր իտէր. Պինապէրին պու իլաճ միւսթագպէլէն թէշխիսը էմրազ իչիւն էլզէմ օլուպ, թիւպէրքիւլօզէ «պասիլ» (միքրօպ) եախօտ նէսճ՝ քէշֆ վէ եախօտ մուայէնէ օլունամատըղընտան, խասթալըղըն թապիէթինէ տաիր մալումաթ գաթիյէ ալընամատըղը հալտէ, չիւնքի տախի օլընան վէրէմ խասթալըղը տախի թէշխիս օլունուր, պէզ խասթալըղը վէ քէմիքլէրտէ օլան վէրէմ վէ տէրիտէ օլան չիւպհէլի վէրէմ վէ սաիրէ տախի՝ պունըլա պու վէճհիլէ թէշխիս իտիլիր. Ազճիլէր վէ քէմիք օնագլարը վէրէմլէրի՝ գաճիրէն կէչմիշ կիպի կէօրիւնիւր տէ հագիգաթէն կէչմի՞շ մի անլաշըլամազ մաթլուպ իսէ, Տօգթօր Գօխին իլաճը պու պապտէ կիւզէլ պիր մէհէնկ օլապիլիր.»

Վէրէմ խասթալըղընըն [illegible]

Պէրլին աթըպպաի մէշհուրէսինտէն Պէրկման վէ Ֆրանցէլ վէ Լէվի վէ Գիւնտէպլէր՝ պազը խասթալարտա իճրա իթտիքլէրի թէճրիւպէ իւզէրինէ Տօգթ. Գօխըն՝ իլաճընըն թէէսիրինէ տաիր օլան իֆատաթընը ճէրհտէ թըպպիյէտէ թաստիգ իթմիշլէր տիր.

Տօգթ. Գօխ՝ մէզքիւր իլաճըն թէրքիպինէ տաիր պաշգա պիր պէհս տախի նէշր իտէճէք տիր.

Թ-ւ-ւ-ն կազէթասը՝ Գօխըն իլաճը հէնուզ եալընըզ իքի թապիպէ վէրիլմիշ օլմասընտան վէ պինաէնալէյհ էօրալար հիւքմիւնտէ Թութուլմասընտան տօլայը չիրքինկալարտան հէր կիւն քիւլլիյէթլի սաթըլտըղընտան, պունը իմալ իտէն փապրիգա էսթիլմիշտիրէմէյօր իմիշ.

Վիէննա մէքթէպը թըպպիյէսինտէ վէրէմ իլէթինին թէտավիսինտէ իսթիհսալը օլան Տօգթօրլար՝ պու իսթիհրազը ճէտիտի թագտիր իթմէքլէ պէրապէր, հէնուզ թամամ պիր վէրէմլինին քէամիլէն էյի օլտուղընա տաիր մալիմաթ պուլընմատըղընը, վէ չիրքինկատան հասըլ օլան աքսի թէէսիրի աղճիյէ մուզիրր օլմասը տախի իհթիմալտէն օլուպ, հաթթա 3 քիշինին պունտան թէլէֆ օլտուղընը պէյան իթմիշլէր տիր.

Պէրլինտէն ավտէթ իտէն պազը թապիպլէր իսէ եէնիրճէ իլլէթինին իլաճը մէզքիւր իլէ զայիլ օլտուղընը թաստիգ էյլէմիշլէր տիր.

Նոյեմբրին 18ինտէ Պէրլին աթըպպաասընտան Տօգթ. Բիրարօ՝ պազը աթըպպաի էճնէպիյէյէ Գօխըն մուայէնէխանէի թաարիֆ, վէ խասթալար իւզէրինէ թէճրիւպէ իճրա իթմիշ տիր. Էվվէլա, աղըրճա պօղազ խասթալըղընա միւպթէլա օլան պիր ատամա իքի միլիկրամ իլաճլա չիրքինկա իտուպ, պիր կիւն սօնըրա պունըն աքսի թէէսիրի կէօրիւլմիւշ վէ խասթա էյի օլմայա պաշլամըշ տըր.

Սանիյէն, տիւկէր պիր վէրէմլինին իւզէրինէ թէճրիւպէ իճրա իտուպ, հիւսնի թէէսիրի միւշահէտէ օլունմըշ տըր.

Սալիսէն, իլաճը մէզքիւր՝ թէշխիսը մարազ զըմընտա թէճրիւպէ իտիլուպ աքսի թէէսիր կէօրիւլմէտիկինտէն, Տօգթ. Բիրարօ՝ թէճրիւպէ օլունան ատամտա վէրէմ պուլունմատըղընը սէօյլէմիշ տիր.

Իլաճը մէզքիւրտէն մըգտարը քիֆայէտէ իմալ օլունտըղը հալտէ Պէրլինտէքի Թըպպ մէքթէպլէրի իլէ խասթախանէլէրէ թէվզի վէ իթա օլունաճագ, վէ Վիէննա, Բարիզ վէ Լօնտրայա վէ պիր չօգ Ալէմանիա վէ էճնէպի աթըպպաի մէշհուրէսինէ տախի կէօնտէրիլէճէք իմիշ.

Իշպու իլաճըն թէշխիսը էմրազ իչիւն էհէմմիյէթինէ նիսպէթլէ վէրէմ խասթալըղընը չիֆարէզիր էյլէմէք իւզրէ օլան խասսէլէրի տահա միւհիմմ տիր. Չիրքինկանըն թէէսիրի իլէ եէնիրճէնին մէրքէզլէրինտէ հասըլ օլան թէպէտտիւլաթըն թարիֆինտէն ճէզմ օլունաճաղը վէճհիլէ; իլաճըն մահվ իթտիկի չէյ՝ վէրէմի հասըլ իտէն քիւչիւք հայվանը օլմայըպ, պէլքի հայվանըն իւզէրինտէ եաշատըղը նէսճ տիր. Գու սուրէթտէ իլաճըն տէրէճէի թէէսիրի մալիւմ օլուր, եանի պու իլաճ եալընըզ սաղ օլան վէրէմլի նէսճէ թէէսիր իտէր իսէ տէ, էսէրը հայաթ պուլունմայաճագ սուրէթտէ ֆիիլ վէ հարէքէթտէն գալմըշ օլան նէսճլէրէ, վէ չիւրիւք բէյտա իթմիշ օլան մատտէլէրէ, վէ նէգրօթիգ քէմիքլէրէ վէ իլաճըն իճրասը իլէ մահվ օլան նէսճլէրէ թէէսիր իտէմէզ.

Պէօյլէ ֆէվթ օլան նէսճլէրէ հէնուզ սաղ օլարագ վէրէմ հայվանաթը պուլունմասը միւհթէմիլտիր.

Գու միքրօպլար՝ եա նէգրօթիգ նէսճ իլէ տէֆ օլունըր, եախօտ պազը անճազը մախսուսէնին թէէսիրի իլէ հէմճիվար վէ հէնուզ պէրհայաթ օլան նէսճլէրի իսթիլա իտէպիլիր.

Պինաէնալէյհ վէրէմի նէսճ հէնուզ պիր ֆիիլը հայաթ իքէն, էվվէլա ֆիիլը մէզքիւր մահվ իտիլմէլի տիր, պաատէհու ֆէվթ օլան մատտէյի գալըպըրմագ իչիւն հէր նէ զայլէթ լազըմսա իճրա օլունմալը, վէ մէսէլա ամէլիյաթը ճէրրահիյէ միւրաճաաթ իտիլմէլի տիր.

(Տէվամ)

ՍԹԱՄՊՕԼ ԲԸԽԹԸՄԼԱՐԸ
ՄՈՒԳԱՎԷԼԷՆԱՄԷ ՎԷ ՇԱՐԹՆԱՄԷՍԻ

Գու քէրրէ Տէրսաատէթտէ ինշասը գարարկիր օլարագ իմթիյազը Մ.իչէլ բաշայա իթա պուլունան ըըթըմլարա տաիր գավէմ ալըճան վէ կէչէն կիւն բաշտի միւշարէլէյհին վէքիլի Մ. Կրանէ իլէ Նաֆիա նէզարէթի պէյնինտէ թէաթի գըլընան Մուգավէլէնամէ վէ Շարթնամէ վէ Թարիֆանըն սուրէթլէրի պէրվէճհը աթի նէշր օլունուր.

(Տիւնքի նուսխէմիզտէն մապաատ)

3 [illegible].— Ըըխթըմըն Գարաքէօյ քէօփրիւսի խարիճինտէքի գըսմընտըղ՝ ըըխթըմըն զամէթի իւլքանը իլէ ըըխթըմըն արգասընտա ինշա իտիլէճէք խանէլէր խաթթը արասընտա 20 մէթրօ օլաճագ, վէ ճիպրէյն (իքի քէօփրիւլէր) պէյնինտէ օլան գըսմըն սուրը ինշաիյէի իճապը հալ վէ մասլահաթա վէ գախուէ ֆէննիյէյէ կէօրէ Նաֆիա նէզարէթի հէյէթը ֆէննիյէսինճէ գարարլաշտըրըլաճագ. ուսուլը Թասարրուֆիյէ հիւքմինէ թէվֆիգ իտիլէճէք տիր, վէ հէր իքի գըսըմ ըըխթըմլարը արասընտաքի խանէլէր էսնիւտէքի բիյատէ գալըրըմըրն արզը.

---

(123)

ՁԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ՁԷՎՃԷ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ԷՄԻԼ ՐԻՇՊՈՒՐԿ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

«Հէր պու տէտիքլէրիմ իչլէթթէ սիզէ զարար, չօգ զարար կէօրինիյօրլար, մատմազէլ Վալանթին. բէք չօգ աամալ պու իչլէրի տըլու՝ պէլէլէ տատ իտէճէքլէր տիր. սիզին իսէ պիր տօ էվվէլ պուրընլըն սէպէպլէրի անլամագ իսթէտիկինիզի ֆարգ իտէյօրըմ.

«Սէպէպլէրի չիմտի սէօյլէյիմ.

«Դայէթ սէվկիլիւ պիր զէզըմէզ վար իտի, պիր տանէճիք էվլատըմըզ իտի, թամմ սիզին եաշընըզտա իտի. Սիզին կիպի իրի խառը վէ կիւզէլ պիր գըզ օլուպ, հիւսն ու ճէմալ վէ լէթաֆէթ ու հէյպէթ ճիհէթինճէ մէլայիքէ պէնզէր իտի. Բէզգալիք սիզին կիպի պէտտախիթլէրա մուավէնէթ իտէր, զայըֆլարը թէսէլլիյէ վէ քէտէրլիլէրէ թէսէլլիպախշ օլուր իտի.

«Բուհըմըզ, հայաթըմըզ կիպի սէվտիկիմիզ պու գըզը զայի իթտիք.

Վալանթին՝ զայէթլէ միւթէէսսիր օլարագ.— Էօլտի՞ մի.

Մէլանի՝ պօղուգ պիր սէսլէ իլէ.— Էվվէթ, էօլտի.

Վալանթին.— Վա՛հ զավալը վալիտէ, վահ պիչարէ վալիտէ.

Մէլանի՝ պիր ազ սիւքիւթ իթտիքտէն սօնըրա.— Գըզըմըն՝ սիզին կիպի ուզուն վէ կիւզէլ սիյահ սաչլարը, սիզին կիպի կիւզէլ կէօզլէրի վար իտի. սիմասընըն չըզկիլէրը Թըզգը սիզինքի կիպի իտի. էյհասըլ սիզէ բէք զիյատէ միւշապէհէթի օլտըղընտան, գօճամ իլէ պէն պիրինճի տէֆա սիզի կէօրտիւկիմիզտէ, սիզկիւլէ գըզըմըզը կէօրիւյօրըզ զաննը իթթիք.

«Նէ՛ մութլու պէօյլէ պիր խայալը զարիպէ.

«Հայըֆ քի պիր խայալը մահալ իմիշ.

«Իսմինիզի սէվմէլ իթթիք. Ճէվապըն «—Մատմազէլ Վալանթին տը Գարմէյլ տիր—» տէտիլէր.

«Մահզուն մահզուն պաշըմըզը էյտիք.

«Հայը՛ֆ, մատմազէլ Վալանթին տը Գարմէյլ պիզիմ գըզըմըզ տէյիլ տիր. Լաքին նէ՞մէ լազըմ, հա սիզ օլմաշսընըզ, հա գըզըմըզ օլմաշ, սիզին իչիւն իքիսի պիր տիր. Գու խայալը զարըը հիսսիյաթընըզ իսէ, անը թաթլը հաքիքաթըն կիպի պաշըմը լայիք օլայ. Էվլատըմըզ հազրէթլէրինի հակքընտա օլան մուհապպէթիմիզի քամիլէն սիզէ վէրտիք. Գըզըմըզը Թարարլըղը մուհապպէթը միւֆրիթիմիզին հէտէֆը մագսուտը սիզսինիզ.

«Շիմտի անլատընըզ՞ մը, մատմազէլ Վալանթին, անլատընըզ՞ մը.

Կէնճ գըզ պաշլայըպ իտի.

Մատամ Մէլանի Ըըվաչէօրին իքի էլինտէն թութըպ վէ ճէվապըն,

—Էվվէթ, էվվէթ, անլատըմ. . . Ա՛հ, պիչարէ վալիտէ.— տէտի.

Մէլանի՝ կըզը կէօզլէրինէ եուլուր իտի. էկէր քէնտի քէնտիսինի թութմասա, վէ սըրըը մէյտանա չըգարմասընտան նէչէթ իտէճէք տէհչէթլի նէթիճէլէրի տուչիւնմէզ իտի, ահայա նի՞ճէ մէսէրրէթլէ մատմազէլ Վալանթինէ,

—Պէն սէնին վալիտէն իմ.— տէյիւ նիտա իտէճէքտի.

Հայը՛ֆ, սիւքիւթ իթմէսի լազըմ կէլիր իտի. Գըզընը բաճիւթըրը, իսթիգպալի, սաատէթի լաթֆը իչիւն, քէնտիսի վէչէվ հոլսէ պիլէ գալընըզ բաճքըթ իթմէլի իտի.

Գըզը տոլատըղտա օլուպ, բիճգաթ ու Թէէսսիւրատէն նէչէթ իտէն պու տէհհաշէթլը [illegible] իտիլիյօր իտի. Գէօզի Նազարընտա պու կէօզ խաչլարընը իսէ քէնտի տէօքտիւրիւյօր իտի. Փըտէօքսիւր կիլիյօր իտի.

Վալանթինին իչէրիսի ալթիւստ օլմուչ իտի. Մէրգումէ զըզ՝ տուչիւնճէյէ տալլըփ, տէրունը գալպինտէքի խալէճանըն աչըքէրինի անլամագա չալըշըյօր իտի. Պէօյլէ պիր հէյէճանը գալպէ ասլա տուշար օլմամըշ իտի. Հիչ պիլմէտիկի Թէքանիրաթը հըսս իտիյօր իտի. պիրինճի տէֆա օլարագ գալպինին պիր Թէլինէ տօգունուլմուշ օլտըղընը տուլույօր իտի. զանն իտէրսին պիր Թագըմ իհթիզազաթը նամալում սէտալէրի գուլաղընա վասըլ օլույօր իտի.

Մէլանի՝ սէօզիւնէ տէվամ իլէ.— Մատմազէլ Վալանթին, պէն չիմտի սիզէն պիր լութֆ թալէպ իտէճէյիմ.

Վալանթին.— Պիր լութ՞ֆ մը.

Մէլանի.— Էվվէթ.

Վալանթին.— Նէ՞ լութֆ տըր պու.

Մէլանի.— Միւսաատէ իտինիզ, սիզի գուճագլայըմ էօփէյիմ.

Վալանթին՝ Թարիֆի նազգապիլ պիր Թէլաֆֆուզլա.— Ա՛հ, պէն տէ սիզին Պէն Թայէպտէ պուլընաճագտըմ.— տէյու Նիտա իթթի, վէ ալընընը պիր Նուրը Ֆէրահլըյէթ լէմեան իթմէքտէ օլտըղը հալտէ, Մէլանինին պօյնընա աթըլտը տուրըտը.

Մատամ Ըըվաչէօր տախի իքի գօլլարըյլա Վալանթինէ սարըլըպ, հէր իքիսի քէմալը մուհապպէթ վէ չէֆագաթլա էքտարիքլէրինի գուճագլատըլար.

Բօզէթ՝ պու հալլէրտէն պիր չէյ անլայամայըպ, պօղուգ պօղուգ ահ ու էնինլէր վէ պուսէ չարբըթըլարը իչիտմէքտէ իտի.

Վէ Վալանթին՝ քէնտիսինէ անճագ Թանըտըղ օլան վէ Նիհայէթ քէնտիսի իչիւն խապանճը պիրի պուլընան օ գադընըն գուճաղընտա քէնտի քէնտիյէ,

—Վալիտէմ պէնի չօգ սէվէր, լաքին պէնի հիչ պիր վագթ պու գատար էօփիւպ սէվմէմիշ տիր.— տէյօր իտի.

17

ՔԷՕՇԿԷ ՎԻԶԻԹԱ

Էն էվվէլ Վալանթին սէյահա գալգըպ տուրտու վէ սաաթա պագտը. Սաաթ օ սըրատա տէօրթ իտի.

Վալանթին.— Օրմանը քէօշկիւնտէն բէք չօգ ուզագ օլմամալըյըզ.

Մէլանի.— Էվվէթ, բէք չօգ ուզագ տէյիլ տիր, մատմազէլ.

(Տէվամ)

լառգալը 3 մէթրօ, վէ պունը միւթեադըլ թեէսիս խուլընմագ չօսէնին արզը թախի՝ Թարաֆէյնտէքի ադընթը եօլլարը թախւը հիսապ օլարագ լառգալը 9 մէթրօ օլաճագ, վէ սաճիլ պօյունճա Թաճմիլ վէ Թախլիյէի եմթաա իչիւն 8 մէթրօ մեսաֆէ գալաճագ տըր. Րըխթըմը կեօմրիւք վէ անպարլար իլէ տօգ վէ անթրըբօ մաղազալարընա բագլը խոյնէք տէմիր չուպուգ տէօշէնմիշ եօլլար՝ մեսաֆէի մէյզուրէ իսգէլինէ թէեսիս խուլընէճէքլէր, վէ Թըրամվայա կէլինճէ պունլար՝ րըխթըմ պօյունճա արապալարըն միւրուր վէ ուպուրունա վէ խանէլէր էօնիւնտէ Թէվագգուֆընա մանի օլմամագ իւզրէ Թարիգը ամմ իսգէլէլէրինտէ Թէեսիս խուլընէճէք տիր. Րըխթըմըն մէպտա վէ միւնթէհալարընտա, եանի Սիրքեճի վէ Թօփխանէ իլէ Ունգափանը քեօբրիւսի պաշլարը պէյնինտէ էլեքտրիք մէմնուա օլտուղը միւքիլլու գօլըգլըրըն սէրբէսթանէ եանաշմապիլմէլէրի իչիւն գալըգ խուխլէլէրի ինշա խուլընէճէք տիր.

Խուխլէլէրին մըգտար վէ մէվգըի՝ Նաֆիա նէզարէթինէ Թաստիգ օլունաճագ խարիթալարտա կէօսթէրիլէճէք տիր. չիրքէթ՝ սէֆայինին գըշլամասը իչիւն միւնասիպ պիր մահալ Թախսիս իտէճէք, վէ մահալը մէզքիւրըն բէտէլ վէ միւսաթը՝ Բահրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի իլէ գարարլաշտըրըլարագ Թային խուլընէճէք տիր.

4 մատտէ.— Շիրքէթ՝ րըխթըմլար իլէ միւթէֆէրրիաթըընըն թէէսիսինտէն նաշի ճէրէյանընա խալէլ կէլմէյ, վէ եախօտ մինրասը թէպտիլ օլունմըշ օլան սուլարը վէ պիլումում լաղըմլարը քէնտի մէսարիֆինէ օլարագ տէնիզէ աքըթըլմասընը թէէմին իտէճէք, վէ եարըլաճագ իմալաթըն գավաիտը ֆէննէ Թաթպիգէն մէթանէթ վէ մէխարիճի՝ չիրքէթին Թէքլիֆի իւզէրինէ Նաֆիա նէզարէթը Թարաֆընտան Թային օլունաճագ տըր.

5 մատտէ.—Շիրքէթ՝ ինշա օլունաճագ ամէլիյաթտա ալէթ ճինսինտէն էսէվլաթ վէ լէվազըմաթ իսթիմալ իտէճէք, վէ ինշաաթ վէ էսէվլաթըն գըյմէթ մէթին վէ միւսթահքէմ օլմասը իչիւն պիլճիւմլէ գավանինը ֆէննիյէյէ թէվֆիգը հարէքէթ էյլէյէճէք տիր.

Ինշա խուլընէճէք էպնիյէ՝ Թաշտան վէ եա Թուղլատան վէ տէմիր քիրիշտէն օլաճագ, վէ իւզէրլէրի տամի քիրէմիտ վէ եախօտ տիկէր պիր մատտէ իլէ էօրթիւլէճէք տիր. տէնիզէ էնտախիլէճէք գազըգլարա վէրիլէճէք մէյլ իլէ սուի վէ Թաղլիք գայալարըն ճէսամէթի՝ ինշաաթ բրօժէլէրինին հինը Թագտիմինտէ պունլարըն Թային վէ Թէքլիֆի իւզէրինէ Նաֆիա նէզարէթինէ Թէքլիֆ խուլընէճէք տիր.

6 մատտէ.—Շիրքէթ՝ Թագտիմ իտէճէյի խարիթաի ումումիյէյէ՝ ինշա խոյնէյի րըխթըմ վէ Թարիգը ամմ վէ տօգ վէ անթրըբօ մաղազալարը միւթէֆէրրիաթըընըն վէ իմալաթը սայիրէնին էշքեալ վէ հէյաթընը միւպէյյին վէ մէշրուհ պիր ճէտվէլ բագլը խոյնէք տիր. իմալաթը սէնաիյէ վէ ինշաաթըն միւթէֆէրրիաթը՝ խարիթա վէ մագթալարը (բրօֆիլ) 100 տէ 1 մըգեասընտա Թանզիմ օլունաճագ տըր.

7 մատտէ.—Տօգ վէ անթրըբօ մաղազալարը իլէ ճէտիտ կեօմրիւքլէր վէ սըհհիյէ վէ լիման տաիրէսի վէ տէվայիրը մուայյէնէ վէ Թէֆթիշ մէմուրլարընըն օտալարը էպնիյէսի իչիւն Թագտիմ օլունաճագ խարիթա վէ լէվայիհտէ բէսմէրին էեքնազարտա անլաշըլապիլմէլէրի իչիւն Թէէսիս խուլընէճէք ինշաաթըն հէր տիւրլիւ Թէֆէրրուաթընը իբաէ իտէր մագթալար վէ իրթիֆա բըլանլարը բագլը խուլընէճէք տիր.

8 մատտէ.—Բրօժէլէրին քեաֆֆէսինէ միւֆրէտաթ քէշֆ տէֆթէրլէրի վէ մէսահէ ճէտվէլլէրի բագլը խուլընէճէք կիպի, Թէքլիֆ խոյնէյի քեաֆֆէի Թէտապիրըն էսպապը մուճիպէսինի չիրքէթ՝ նէզարէթէ արզ իթմէկէ մէճպուր տըր. Նաֆիա նէզարէթինտէն Թաճրիբէն մէէզունիյէթ իսթիհսալ իթմէտիքճէ մուսատտագ խարիթալարտա հիչ պիր կեօնա Թաատիլաթ իճրա խուլընէճէք տիր.

9 մատտէ.—Իշպու միւգավէլէ իմթիյազըյէտէ տէվլէթէ Թէրքի մէշրութ օլան րըխթըմլար իլէ տօգ վէ անթրըբօ մաղազալարը վէ Թարիգը ամմ վէ ճէտիտ կեօմրիւք վէ սըհհիյէ վէ լիման տաիրէլէրի էպնիյէսինին լէվայիհ վէ խարիթալարը Թաատիգ օլունտըգտան սօնրա մուգավէլէնամէնին 6նճը մատտէսինտէ կեօսթէրիլտիկի վէճհիլէ իմալաթը մէզքիւրէնին Թէէսիսինէ լիւզում օլան արազինին միւպայէասը վէ Թէսլիմի մուամէլաթընա միւպաշէրէթ օլունաճագ տըր.

Իսթիմլագ օլունաճագ արազինին խարիթասը՝ 1000տէ 1 մըգեասընտա Թանզիմ օլունաճագ տըր.

10 մատտէ.— Ամէլիյաթը մէյզուրէ քեամիլէն խիթամպուլմայը օլտուղտան սօնրա, չիրքէթ՝ մէսարիֆը վագըասը քէնտիսինէ աիտ օլմագ իւզրէ իմալաթը մէզքիւրէ ագսամընըն վէ միւշթէմիլաթընըն՝ արազինինէ ալէգատար օլան արազի սահիպլէրի հագը օլտուղլարը հալտէ Թամամ, վէ «գատաստր» ուսուլինէ Թէվֆիգէն խարիթասընը Թէրսիմ վէ վագը օլայիմ խոյնէք, վէ պունտան պաշգա եարըլմըշ ինշաաթ վէ իմալաթը սէնաիյէի սայիրէնին մուֆասսալ վէ մէշրուհ տէֆթէր վէ խարիթասընը հիւքիւմէթ մէմուրլարընըն Թահթը նէզարէթինտէ օլարագ պիթթամլղիմ պունլարըն, վէ հիւր Թաճտիտէ Թութուլաճագ «բրօսէ վէրպալլարըն» պիրէր սուրէթը մուսատտագասընը Նաֆիա նէզարէթինէ Թագտիմ էյլէյէճէք տիր.

Իշպու Թաճտիտը արազիտէն սօնրա միւպայաա խուլընէճէք արազի իչթիրա օլունտուղճա, օվճհէյլէ Թաճտիտ խուլըներէք մէզքիւր խարիթատա վէ «բրօսէ վէրպալլարտա» իշարէթ գըլընաճագը կիպի, մալիւմպէյան տէֆթէրին Թանզիմինտէն սօնրա եարըլաճագ իմալաթը սէնաիյէ տախի Նաֆիա նէզարէթինտէկի տէֆթէրէ գայտ վէ իլավէ խուլընէճէք տիր.

(Տէվամը)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՄԱԼԱԹԻԱ ՀԱՐԻԳԻ

Խմբագիր Տէր,

Խնդրեմ հաճեցէք Ձեր պատուելի թերթին մի անկիւնը շնորհել հետեւեալ ցաւալի եղելութեան։

Տակաւին տարի մ'էր անցած Մալաթիոյ չուկայի այն սաստկագին հրդեհէն ի վեր՝ որ ոչ նուազ յուզած և վնասած էր զՄալաթիացին, և ահա այս տարի եւս Յուլ. 24ի չորեքշաբթի իրիկուան ժամը 2½ի պահուն երբ մէն մի ոք քաշուած էր ի հանգիստ՝ տեղացին յիւր տուն ընտանեկան և պանդուխտն իւր ննջասենեկի առանձնութեան, յանկարծ հրացանի մը արտասովոր պայթում մը և հետեւաբար «հրդեհ կայ, հրդեհ կայ» սրտաճմլիկ աղաղակներ հետզհետէ սկսան լսուիլ։ Ի լուր այս ահռելի յայտարարութեան, որու սաստկագին հետեւանաց և բազմադիմակ վնասուց տեղեակ էր Մալաթիացին, ամէն ոք ձգելով զիւր տուն ու տեղն դուրս վազեցին, և ընդ հուպ խուռն բազմութիւն մը խռնուեցաւ շուրջն հրդեհի՝ որ էր ծագած չուկայի կեդրոնատեղի մի խանութէ, և առագաւոր զիւր շրջանն ընդլայնելու վրայ էր։ Ժողովուրդն՝ ոչ մի այլ վտանգ ի նկատի առնելով իւրեանց յետին ջանքն ու ճիգն ոչ երբէք խնայէին։ անյապաղ հասած զօրաց խումբն և կառավարական պաշտօնեայք եւս ոչ մի միջոց յետաձգեցին, բայց ի զո՞ր, զի գործիներու նուազութեան՝ նա մանաւանդ չուկայի փայտաշէն և դիւրավառ լինելուն պատճառաւ առ ոչինչ սեպելով համայն միջոցներն՝ եւս առաւել կ'ընդարձակէր կրակն և կը զօրանար։ Շուտ ընդ փոյթ հրդեհի ընդհանրացումը սոտ թուելով ժողովրդեան՝ յուսահատ ձգեցին դիմադրումն, մի մասն իւրեանց ինչքերն ազատելու փութցին, և մի մասն եւս յարմար առիթ սեպելով գողութեան և յափշտակութեան տուին իւրեանց ոյժն։

Հրդեհն կէս ժամուայ միջոցին կատաղի՞ երեւոյթ մը ստանձնած՝ այդ նորաշէն և ճաշակաւորապէս շինուած խանութներու մէջէն յառաջ կը վարէր բոցերն, հեղեղի նման կը լափէր մի առ մի և կը շնչացնէր զամէնն՝ ոչ խեղճ ժողովրդեան մի տարուայ քրտանցը արդիւնքն էին։ Այսպէս սոսկալի կերպիւ 5½ ժամուայ միջոցին զիւր դերն կատարելով կրկնապէս ի հող հաւասարեց բոլոր չուկան։ Անհետացոյց ոչ ինչ ց՞ինչ որ կար 5½ ժամ յառաջ և ինչ որ յոյսն և հարստութիւնն էր մի ժողովրդեան։ Արդարեւ այս արկածն անտանելի և զաւ Մալաթիացւոց և վերջնապէս կարօտ վիճակի մը ենթարկեց։ Ամբողջ կորուստն իբր 50000 ոսկի կը հաշուուի և հրաճարակ եղած են 900 խանութ, 3 պանդոկ, 5 արճարան, 1 ճամի, 1 մզկիթ փայտաշէն։

Այս յանկարծական կորուստ զատ մի այլ եւս վտանգ կսպառնայ. այն է երաշտութիւն որ ի վաղուց հետէ սիրտն ի դող և աչքն յերկինք թողած է խեղճ ժողովրդեան. կը մաղթեմք յերկնուստ որ գէթ սոյն վտանգէ ազատէ զՄալաթիան։

Չի մոռնամ յիշատակել հիւպէնկեան հանրածանօթ և բազմօգուտ գերդաստանին ազգասիրութեան, բարեսրտութեան և ազնուութեան մի ապացոյցն եւս զորս ցոյց տուին այս առթիւ եւս։

Ցիշեալ գերդաստանի ազնիւ անդամներէն Մալաթիոյ յամենամեծ վաճառական Մ. Յովհաննէս էֆէնտի հիւպէնկեան, որուն անցեալ տարի յետ հրդեհի բարերարաբար զօրաբանակին նուիրած 200 ոսկիի արժեքաւոր դեղերն և անօթներն անշուշտ չատերուն յայտնի է, այս տարի եւս որ ոչ սակաւ վնասուած էր հրդեհէ, սոյն տագնապալից օրերուն մէջ չի մոռցաւ աղքատներն և մշուառներն, իւրն դիմող բոլոր կարօտեալներն գոհացնելէ զնի երկու օրեր թէ բանտարկեալց և թէ հարիւրաւոր տնանկաց առատ կերակուրներ բաշխելով դոցա չերմեռանդ աղօթքներուն արժանացաւ. արդարեւ այս գերդաստանի ամէն ուրեք ցոյց տուած ազնուութիւն անուրանալի է և բազմաթիւ ժողովուրդք երախտապարտ են դոցա ընդ միշտ։

30 Յուլ. 1890 Մալաթիա ***

ԳՐԻԳՈՐ ԱՃԷՄԵԱՆ

Տօք. Փ.Ւ.Է

Գու տէֆա Դալաթասա Պէօյիւք Խալիլ Բաշա խանընտա 14 նումէրօ իլէ մուրագգամ տավա վէքիլի միւթէվէֆֆա Նշան էֆ. Պ. Պօյաճեանըն օտասընը քէնտիսինէ եազըխանէ իթթիխազ իթմիշ օլուպ, հէր նէվ տէվայէ վէքալէթ վէ ումուրը տէավիյէ վէ Թէճճարիյէյէ տաիր էվրագ վէ մուգավէլաթըն Թանզիմինի տէրէօհտէ իթմէքտէ օլտուղը իլան խուլըր։

*

Տավա վէքիլի միւթէվէֆֆա Պօյաճեան Նշան էֆ. նին օտասը ումուրը՝ ասխապըն մէմնունիյէթինի ճալիպ օլաճագ վէճհիլէ, պու տէֆա միւսթաֆիտ վէ միւսթագիմ տավա վէքիլլէրինտէն Գրիգոր Աճէմեան էֆէնտիյէ իհալէ, վէ էֆէնտիի մուսամիլէյհին վէրէսէսի Թարաֆընտան իլան օլունուր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սարուխան միւթէսարրըֆըղը՝ Ջալթիյէ Նազըրը սապըգ աթուֆ. Բէսիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ,

Սէրէզ միւթէսարրըֆըղը՝ Սարուխան միւթէսարրըֆը սապըգ Ձավիտ բաշա հազրէթլէրինէ,

Մէարիֆ նէզարէթի մուհասէպէճիլիկի՝ րիւթպէի ուլա սընֆը սանիսիյլէ նէզարէթը միւշարէիլէյհա մուհասէպէ միւտիրի սապըգ Շիւքրի պէյէ,

Նէզարէթը միւշարէիլէյհա մուհասէպէ միւտիրլիկի՝ րիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզիյլէ Մէքթէպը Սուլթանի սանըրըգ էմինի Իզզ. Ապտուլլահ էֆ.յէ,

Խրիստավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթինտէ Էսկիշէհիր գայմագամլըղը՝ Սէրէզ մէքթէպը իտատիի միւտիրի Խայրի էֆ.յէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ Կէմլէյիք գայմագամլըղը՝ Մըխալըճ գայմագամը Սաիտ պէյէ,

Վիլայէթը մէզքիւրէտէ Մըխալըճ գայմագամլըղը՝ Կէմլէյիք գայմագամը Խալիտ պէյէ,

Պապը Սէրասքէրի բիյասէթ տաիրէսի 4ինճի շիւպէ միւտիրի միրալայ սապըգ Մուսթաֆա Հիլմի պէյէ միրիմիրանըգ (բաշալըգ) րիւթպէսիյլէ Լէվազիմը Ումումիյէ տաիրէսի 4ինճի շիւպէսի միւտիրիյէթի,

Րէտիֆ սընֆը մուգատտէմ հիւմայունէ Թապուրը պինպաշըսը իզզ. Սալիհ պէյէ սընֆը մէզքիւր Վան ալայը գայմագամլըղը,

Լէվազիմը Ումումիյէ տաիրէսի 4ինճի շիւպէ միւտիրի միրլիվա սաատէթլու Էմին բաշա հազրէթլէրինէ Թէրիգիյէ րիւթպէսիյլէ րէտիֆ սընֆը Թալի 36նճը Ուրֆա ֆըրգասը գումանտանլըղը Թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր.

**

Էրզրում իսթինաֆ գումիսյոնը ազասընտան պինպաշը րիֆ. Րաշիտ էֆ. րիւթպէի հալիյէսիյլէ Դըրգքիլիսէ իսթինաֆ գումիսյոնը ազալըղընա նագլը մէմուրիյէթ իթմիշ տիր.

**

Խասսա օրտուի հիւմայունը նիզամիյէ 1ինճի Թապուրը Թապիպի գայմագամ իզզ. Ծիվանի պէյ 4ինճի րիւ Մէճիտի,

Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ էմրազը ճիլտիյէ մուալլիմլիկինտէ միւլազըմը էվվէլ Ալէքսանտր Տօգթ. Փոն Տիւրինկէ 3ինճի րիւ Մէճիտի,

Մաարիֆ սէֆարէթը Սէնիյէսի աթաշէ միլիթէրիլիկինէ Թային պույուրուլան էրքեանը հարպիյէ պինպաշըսը րիֆ. Նովէր պէյէ 3ինճի րիւ Մէճիտի,

Գոլ վարօսը հիւմայունը միւվարիսի գայմագամ իզզ. հիւսէյին պէյէ 3ինճի, վէ Սուլթանիյէ վարօսը հիւմայունընտա մուգայյիտ պինպաշը րիֆ. Մուսթաֆա գաբուտանա 4ինճի Մէճիտի,

Էրզրում ժանտարմա ալայընըն 3ինճի Թապուրը պինպաշըսը Զըլտըրըլը րիֆ. Ասըմ Շիւքրի պէյէ 5ինճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույուրուլմըշ տըր.

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքրար իլան իլէ Թաղիրը մուամէլաթ օլընմայա գատար, եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմագ գախտէսի վագ գըլընմայա տէկին խալըրզ մահլիւլաթը վագըֆիյէտէն հիսաէտարանըն հասաիլ նիզամ պիլա միւգայէտէ Թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէի սէգնալէրին նըսֆը մէճմուի 19 զրուշ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն սուրէթ վէ սէրկի վէ գուբօնը իլէ սաթըլաճագ տըր. Թամմ հիսսէսի օլուպ տա պիլմիւզայէտէ սաթըլանլարըն մուաճճէլէյի սինին նըսֆը՝ իւզրէ 100 զրուշ հիսապըլյա իւզրէ օլարագ, վէ տիկէր նըսֆը քէզալիք սուրէթ վէ սէրկի գայտըմէյէ իտիլէճէք գըլընաճաղընտան, պու գավայէտէն աթիւքզիքէր մահլիւլաթըն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3ինճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 306 սէնէսի Թըշրինը սանիսինին 12նճի կիւնինտէն Թըշրինը սանինին 19ընճըբազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօշրիւնէ միւսավի Թէէմին աքչէլէրիյէ պէրապէր Մահլիւլաթ խաւրէքէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի՝ Թիւրքճէ Թուրէ վէ Թ. Հաքիգաթ վէ Սաադէթ վէ Ֆրանսըզճա Մանզում վէ Րումճա Գօնսթանթինուբօլիս գազէթալարըյլա իլան օլընտըղը կիպի, Ճէրիտէի Շարքիյէ գազէթասըյլա տախի 3ինճի տէֆա օլարագ պէյան իլան օլունուր։

··284·286·288··100,000(1)·—Եէնիքէօյ գարիյէսինտէ Քէօյպաշը ճատտէսինտէ Իսքէնտէր բաշա վէ Մօլլա Ձէլէպի վէ հաճի Մուսթաֆա աղա վէ Միհրըշահ Վալիտէ Սուլթան վագըֆլարընտան Թէրպիէն 300 զըրա արսատա մէպնի 22 գուրնա վէ 6 հայվէթ տէրունը համմամ վէ 200 զըրա ճամէքեան մահալի 1800 զըրա պաղչէ վէ 1 գույու վէ նըսըֆ մասուրա մախլէզիգ վէ պիր պագգալ վէ պիր պապ գունտուրաճը տուքքեանընը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 12900 ղըշ. քիրալը մա միւշթէմիլաթ 1 պապ չիֆթէ համմամըն պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

··10·11··100,000·— Պէյլէրպէյինտէ Պէյլէրպէյի ճատտէսինտէ ճէննէթմէքեան Սուլթան Մուսթաֆա Խան հազրէթլէրի վագըֆընտան Թէրպիէն 754 մէթրօ արսատա մէպնի 12 օտա 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 2584 մէթրօ պաղչէ վէ պիր հավուզ վէ զահըրընտա 18200 մէթրօ պաղ մահալինի միւշթէմիլ պիր պապ սահիլխանէնին նըսըֆ հիսսէսի. Նաիլի էֆ.

··5··110,000·—Իւսկիւտարտա Հաճէ Հիւսնիւ Խաթուն մահալլէսինտէ Բաշա Լիմանը Իճատիյէ ճատտէսինտէ Իսմիխան Գայա Սուլթան վագըֆընտան Թէրպիէն 430 մէթրօ արսատա մէպնի 18 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 տօլապլը գույու վէ 600 մէթրօ պաղչէ վէ 450 մէթրօ մաթպախ մահալի վէ 1 մասուրա մախլէզիգի միւշթէմիլ պիր պապ ախշապ քէօշք նըսըֆ հիսսէսի իլէ մաի մէզքիւրըն պիւթիւնիւ։

··22··100,000·—Իւսկիւտարտա Սէլամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Էքմէքճի Պաշը սօգաղընտա Սիւլէյման էֆ. վագըֆընտան Թէրպիէն 280 մէթրօ արսատա մէպնի 10 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 3800 մէթրօ պաղչէ վէ 2 գուրնալը համմամ վէ 1 հավուզ վէ 1 լիմօնլըգ վէ 1 քէօշկիւ միւշթէմիլ պիր պապ ախշապ գօնագ իլէ զահըրընտա 16000 մէթրօ տիկէր պիր պապ պաղչէնին սիւլիւս հիսսէսի։

··4··12000·— Թօփխանէտէ Իլիաս Ձէլէպի մահալլէսինտէ Հասիպէ Հանըմ սօգաղընտա Իլիաս Ձէլէպի վագըֆընտան Թէրպիէն 125 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գույու վէ 200 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ. հաճի Հիւսէյին էֆ.

··27··1521·—պէտէլը միւզայէտէսի 1300·—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Ֆէրիտիյէ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի հազ-

(34)

ՍԻՒԼՈՒԱՆ

ՀԵՂԻՆԱԿ

Վ. Մ.

ԲԱՂԴԻ ՄԷԿ ԽԱՂԸ

—Քեզ խորհուրդ չեմ տալ այդպիսի ցնորքներով քեզ տհաճեցնելու։ Պէտք մենք հարմարանք, պէտք ունենանք սիրող ամուսին, հաւատարիմ բարեկամ, առաջնի ընկեր․․․։ Այս բոլորը ուզում եմ առաջին սիրոյ քերմ համբոյրս դրոշմել ճակտիդ, Միսս բարեա՛ւ ասել լի յուսով։

Մարի խոնարհեցուց քրտնաթոր ճակատը, սահեցաւ կուրծքի բազուկներուն մէջ խորին ամօթխածութեամբ։

ԳԼՈՒԽ ԺԱ.

Ներսէսի հայրը արդարեւ հիւանդ էր։

Նա շատ կը մտածէր իւր միակ որդու անհետանալու վրայ։ Զգիտեր ուր լինելը։ Այսպէս անցան ութն ամիսներ։ Միշտ կողբար ծերունին, ոչինչով չէր մխիթարուեր․․․։ Ցաւերը նորա զօրութիւնը սպառեցին, յաւէտ անկողնի մէջ իւր մնացած օրերը սպառելու պարտաւորեցաւ, որովհետեւ վատոյժ էին ոտները, չէր կարող քալել կամ կանգնել։

Հաւատարիմ ծառաները արժանավայել մեծարանօք կը ծառայէին ծերունի իշխանին, որդւոյն մատուցանելի փափուկ գուրգուրանաց փոխարէն՝ կատարում էին ամէն մի ջնջին հրամանը լորին ակնածութեամբ։

Տակաւ առ տակաւ անզօրութեան միացաւ ոսկերաց ցաւը, հիւծումը։ Ցաճախող բժշկապետներ սկսեցին բոլորովին յուսահատիլ։

Ծերունին մահուան արագապէս մօտենալը կզգար անհուն սրտի ցաւով․․․ բայց, մեռնի՛լ, ո՛չ, չէր ուզել, նա ուխտած էր վերստին տեսնել իւր սիրական Ներսէսը․ ապա մեռնիլ․․․

Իւր վաղեմի սպասաւոր, Դիմիտրի, Ռուս զօրականը, կը ջանար յոյս տալով ապրեցնել զօրապետը։

—Դիմիտրի՛,—կըսէր իշխանը,—գիտե՛մ․․․ պիտի մեռնիմ և պէտք է մեռնիմ, այսչա՛փ ապրելէ յետոյ․․․ բայց, առանց որդիս տեսնելու՛, ո՛հ, ո՛չ, անտանելի է ինձ․․․ պէտք է նա մօտս լինի, կնքոտ աչերս գոցէ, վերջին օրհնութիւնս ժառանգէ։

—Իրաւունք ունի տէրս,—կը պատասխանէր ծառան,—անշուշտ պէտք է գայ Ն. Վսեմութիւնը և ձեզ գտնէ․․․ տէր իմ, հաստատապէս կը հաւատամ՝ թէ պիտի գայ, պիտի կատարուի ձեր բաղձանքը․․․

—Դիմիտրի՛, հաւատալու համար անժխտելի ապացոյց, գրաւական պէտք են։ Ո՞հ․․․ մենք չը գիտենք նորա ուր լինելը, կենդանի կամ մեռած լինելը, միայն կը յուսանք․․․ Յոյսը իրականութիւն չէ։ Նա այնչափ տարբեր է իրականութենէ, որչափ տարբեր է երազը կեանքէ։

—Ճշմարիտ է, Վսեմաշուք Տէ՛ր, եթէ միայն յոյս ունենայինք Նորին Վսեմութեան մասին․․․ մեր ունեցածը յոյսէն աւելի է։

—Ուրե՞մն․․․

—Գիտենք ուր լինելը, տէր իմ։

—Ուժե՞ն կը լսէք․․․

—Ձեր Վսեմութեան ծանօթ մէկը կը գրէ։

—Ուրեմն՝ ինչո՞ւ ինձ չը տուիք այն նամակը․․․

—Գ. բժիշկը արգիլեց, տէր իմ։

—Ուրեմն յուզիչ յայտնութիւննե՞ր կը պարունակէ այդ նամակը։

—Այո՛, տէր իմ, խիստ յուզիչ․․․

—Ո՞վ է գրողը․․․

—Զը գիտեմ․․․ անստորագիր է․․․

—Անստորագի՛ր․․․ ուրեմն՝ կասկածելի է։

—Այո՛, տէր ի՛մ, կասկածելի է։

Տիրոջ և ծառայի խօսակցութիւնը ընդմիջեցաւ Գ. բժշկապետի գալստեամբ։

—Ինչպէ՞ս․․․ այսօր լա՞ւ էք, իշխա՛ն,—հարցուց Տօքթէօր Վիլլի։

—Է՛հ, այո՛․․․ Գ. բժշկապետ,—պատասխանեց ծերունին,—լաւ եմ։

—Պէտք է չարունակէք վառեակի արգանակ, խաշուածը ուտել։

—Կը շարունակեմ․․․ բայց, անօգուտ է։ Ես մի մարդու կսպասեմ, որդւո՛յս․ եթէ գայ․․․ կառողջանամ․․․

—Սպասել և յուսալ, կըսէ Գ. Ա. Տիւմա։

—Այո՛, կսպասեմ․․․ Յայսօրէն սկսեալ յուսալով պիտի սպասեմ, որովհետեւ կը լսեմ թէ մի կեղծ նամակ է եկել։

—Ահ, լսեցի՞ք․․․

—Այո՛, կուզեմ կարդալ այդ նամակը, պարո՛ն․․․

—Վա՛յ թէ յուզուիք, Վսեմ Տէ՛ր։

—Քանի որ կեղծ լինելը գիտեմ, Գ. բժշկապե՛տ, չը պիտի յուզուիմ, որչափ էլ ծանրակշիռ լինի նորա պարունակութիւնը։

—Ուրեմն՝ կուզէք անպատճառ կարդա՞լ․․․

—Այո՛, անպատճառ։

—Բայց․․․ իշխա՛ն։

—Զը պիտի անսամ ձեր խորհրդին, սիրելի՛ պարոն։

Հակառակ Գ. Վիլլիի թախանձանաց՝ իշխանը բերել տուեց նամակը, առանց յուզման կարդաց։

Նամակի մէջ գրուած էր Ներսէսի Գ․․․ լինելը, սիրահարելը, Տիկին Գասպարեանի եղերական մահը և այլն, հեղտո՛տ գո՛յներով և ընկած ոճով։

(Շարունակելի)

րէթ՚էրի վագֆընտան Թէրպիէն 125 մէթրօ մէնզիլ արսասընըն 65 հիսսէ իթիպարը իլէ 8 հիսսէսի · հաճի Անմէտ էֆ ·

··297·299·299··33333·—Պէյօղլունտա Թօմթօմ մահալլէսինտէ Պէյօղլու ճատտէսի իլէ Աստ սօգաղընտա սէզազ Անմէտ աղա վագֆընտան սէնէվի 44500 ղրշ· քիրալը Թէրպիէն 152 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սալօն վէ 1 պապ կալինօ իլէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ գաֆէշանթան տիմէքլէ մաարուֆ մէզքիւր կազինօ վէ ֆէվգընտա Թէաթրօ մահալի իլէ 2 պապ քեարկիր տիւքքեանը մէզքիւրըն 18 հիսսէտէն 1 հիսսէսի ·

··31··6250·—Թօրխանէտէ Ճիհանկիր մահալլէսինտէ Զըգմազ սօգաղընտա Թէրպիէն 125 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 450 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 12 հիսսէ իթիպարը իլէ 4 հիսսէսի · Մէհմէտ աղա ·

··2··3000·—Էյիպտէ Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Գարու Զէյմէսի ճատտէսինտէ Հազրէթը Խալիտ վագֆընտան Թէրպիէն 18 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվգընտա 1 օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 ղրշ· քիրալը քեարկիր պիր պապ գասապ տիւքքեանընըն 8 հիսսէտէն 3 հիսսէսի · Հիւսնիւ էֆ ·

··21··20000·—Պէշիքթաշտա Թէշվիգիյէ մահալլէսինտէ Խասէքի Թարլասը Գարագօլ սօգաղընտա Սուլթան Պայազիտ Խանը Վէլի վագֆընտան Թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 10 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 525 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին միւլքիյէտ հիսսէսի · հաճի Օսման էֆ ·

··7··1500·—Խասքէօյտէ Քէչէճի Բիրի մահալլէսինտէ Զէօրլիւք սօգաղընտա հաճի Անմէտ աղա վագֆընտան Թէրպիէն 91 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ արսասը · հաճի Օսման ·

··55 իլաւէ1··40 00·—Խասքէօյտէ Քիրէմիթճի Անմէտ Չէլէպի մահալլէսինտէ Օգ Մէյտանը ճատտէսինտէ Թէրպիէն 250 մէթրօ արսատա մէպնի 15 օտա 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 30 մէթրօ արալըգ մահալի միւշթէմիլ վէ շէհրի 300 ղրշ· քիրալը ախշապ մուգատաէմա 1 վէ էլէքվէ ախշապ 4 պապ մէնզիլին միւլքիւսան հիսսէսի · հաճի Օսման էֆ ·

··18··3000·— Մահմուտբաշա Մահմուտ Փաշա մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ էպուսսուուտ էֆ · վագֆընտան շէհրի 30 ղրշ· քիրալը պիր պապ ախշապ տիւքքեան · Նազիֆ էֆ ·

··28··3000·— Մահմուտ Բաշատա Հաճի Քէօշք մահալլէսինտէ Զօրապճը խանընտա իւսթ գաթտա շէհրի 25 ղրշ· քիրալը Թէրպիէն 12 մէթրօ արսատա մէպնի պիր պապ ախշապ վէ խարապ օտանըն պիւթիւնիւ ·

··12··12500·— Սթամպօլ գարիյէսինտէ Ֆըսթըգըը ճատտէսինտէ Թէրպիէն 450 զըրա արսատա մէպնի 12 օտա 4 սուֆա վէ 2 գույու 950 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ ախշապ մէնզիլին նըսըֆ հիսսէսի · Էմին աղա ·

··33··1250·—Գումգաբուտա Գազղանի Սատի մահալլէսինտէ վէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի տէրունինտէ խարապ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ Քեաթիպ Մուսթաֆա վագֆընտան պիր պապ ախշապ մէնզիլին նըսըֆ հիսսէսի · Էմին աղա ·

··10··8000·—Գումգաբուտա Թիւլպէնտճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Կէլին Չըգմազ սօգաղընտա Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ շէհրի 60 ղրշ· քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլ · հաճի Անմէտ էֆ ·

··20·20··12750·—Սուլթան Պայազիտտէ սէրաճ Իսհագ մահալլէսինտէ Էսկի Քէմալ Ճամիի Շէրիֆի սօգաղընտա Թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա մէպնի 5 օտա 1 սուֆա 1 գույու վէ 91 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ պիրի 60 տիկէրի 120 ղրշ· քիրալը մուգատաէմա 1 էլէքվէ 2 պապ ախշապ մէնզիլին նըսըֆ հիսսէսի ·

··321··4780·—Ֆէնէրտէ Ապտի Սու Պաշը մահալլէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ Թէրպիէն 6 բարմագ 28 զըրա Չէքէրիա էֆ· վագֆընտան միւլքի վէ էֆգաֆ կէտիքհաթընտան կէտիկի օլմագ իւզրէ պիր գըթա տիւքքեան արսասընըն պիւթիւնիւ · հաճի Հիւսէյին էֆ ·

··5··375·—Սիլիվրիգաբուսընտա Իպրահիմ Բաշաի Աթիգ մահալլէսինտէ Մասլագ սօգաղընտա Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա 2 օտա 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի · Էմին աղա ·

·· 0··3000·—Գումգաբուտա Թիւլպէնտճի Հիւսամէտտին մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ շէհրի 30 ղրշ· քիրալը 1 պապ ախշապ մէնզիլին նըսըֆ հիսսէսի · հաճի Անմէտ էֆ ·

··4··6000·—Գալաթատա Եօլճըզատէ մահալլէսինտէ Լիւֆէր սօգաղընտա Թէրպիէն 55 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ արսասընըն պիւթիւնիւ · հաճի Անմէտ էֆ ·

··68··35000·—Արնաւուտ գարիյէսինտէ Պիրինճի ճատտէսինտէ Էվգաֆ կէտիքհաթընտան Թէրպիէն 76 մէթրօ արսատա մէպնի տէրունինտէ 1 գույու վէ գահրընտա 40 մէթրօ պաղչէ վէ 48 մէթրօ սունտուրմա մահալինի միւշթէմիլ վէ շէհրի 216 ղրշ· քիրալը ախշապ պիր պապ պէրպէր տիւքքեանընըն կէտիկինին պիւթիւնիւ ·

(1) Ճիւմլէլէրին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլընան րագգամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը վէ 2նճի հիզատաքիլէր՝ զըմմէթը մուխամմէնլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր ·

ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Կէչէն սէնէ Բարիզտէ քիւշատ օլունան սէրկիի ումումինին (էքսբօզիսիօն) սթէրէօսգօբիք րէսմի Պէյօղլընտա տօղրու եօլտա Հալէպ չարշըսը գարշըսընտա պիր մուվաֆֆագիյէթլէ աչըլմըշ իլէ թէէսիս ու թէշհիր օլունմըշ օլուպ, րէսմը մէզքիւր ալաֆըր · սապահ սաաթ 9տան էօյլէնէ գատար սէյր ու թամաշա օլունապիլիր ·

Տուխուլիյէ իւճրէթի 3 ղշ·
Աւքէր վէ չօճուգլար իչիւն 2 ղշ·

25—21

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԷ ՖՐԱՆՍԸԶ ԷՄԹԱԱՍԸՆԱ

ՄԱԽՍՈՒՍ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԱՂԱԶԱ

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

Գալաթա Թիւնէլ ագըզընտա Ն° 28-30

ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻ ՎԷ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԼՋԱՏ

Մ· ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ գ՚շ մէվսիմինին Թէգարրուպը միւնասէպէթիյլէ մաղ· զալարընա քիւլլիյէթլի վէ էնվաը չէշիտ էմթաա, մէսէլա՝ Թիպէթ, շալ, տէօշէմէ գումաշլարը, գասթօր չուհա, Ֆրիզէ, պլանքէթ, հազըր վէ արշընլա ֆանէլա, եունլը էօրթիւ, եունլը չօրապ, Ամէրիգան պէզլէրի, մասամբօլ, գատընլարա մախսուս կիւզէլ գումաշլար վէ սաիրէ պին նէվի էմթաա վէ էնվաի խալըլար կէթիրթմիշ վէ Թէտարիք իթմիշ օլտըղընը միւթէատտիտ միւշթէրիլէրինէ իլան իթմէքլէ միւֆթէխիր տիր ·

Մ· Անթուան Գօգօլաթօս՝ միւշթէրիլէրին տայմաքի կիպի քէնտի մաղազալարընա միւրաճաաթ իտուպ, ալէա վէ նէֆիս վէ րէգապէթ գապուլ իթմէզ տէրէճէտէ էհվէն մալ միւպայէա իտէճէքլէրինի իւմիտ իթմէքտէ տիր ·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 27 Նոյմ.

Ինկիլ· էսհամը Ինկ· Լիր·	96-56
Օսմ· էսհամը աչըլըը	17-75
» » գարանթը	17-05
» » Սէրի Ա	41-½
» » » Բ	22 ¾
» » » Ս	17-⅞
Օթօման 1871	95-¾
Օսմանլը Պանգասը	14 31
Ռուսիա իսթիգրազը	-
Մըսըր տուր· մուխթաղըտէ	95-½
» իմթիյազլը	101-½
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	95-
Թօյիւր իսթիգրազը	105-
Պուլկար իսթիգրազը	89-
Գօնսօլիտէ Բարիզ 3 այ վատէ	25 55·

Բարիզ 27 Նոյմ.

Ֆրանս· էսհ· 3 % Ֆր·	95-15
» » 4½ %	104-45
Եէնի Օսմ· էսհամը աչըլըը	18-30
» » » գարանթը	18-27½
Մէսքուքէ	
Սէրի Բ·	22 10
» Ս·	18 10
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի	77 12½
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	520
» Պանգասը	610·
Գրէտի Լիօնէ	797 50
Գրէտի Ֆօնսիէ	1290·
Գօնթուար տ'էսգօնթ	-
Սիւվէյշ ագսիօնը	2393 75
Իթալիա էսհամը	93 40
Մըսըր ֆօնտ· մուխթաղըտէ	483 75
Բաօրիէ Թիւրքի	403 75
Խուսան 5 % 1879	470·
Գօնսօլիտէ 3 այ վատէ	25-30

Վիէննա 27 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	115-80
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի ֆր·	36 20
Օսմանլը Բէժի աքսիօնը	136-80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ· ում· տիւն ագշ· գաբ·	19 25
» » » էն եիւքսէք	19·24
» » » էն աշաղը	19 22
Պու սապահ աչըլըը գ· գ·	19 25
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	77-31
» » » էն եիւքսէք	77·36
» » » էն աշաղը	77-30
» » » աչըլըը գ· գ·	77 38
Սէրի Ա·	40-
» Բ·	22-10
» Գ·	19·23½
Ռումէլի շըմէնտիֆէրի	76 87½
Ագչէ ֆարգը	9-
Ռէժօր Պէշ·	-
Հէվալէսիզ »	60·

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	9-17
Սթամպօլ պանգասը	6 23
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-35
Թրամվայ	8-55

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ· լիրասը 100 ղրշ·տան	Ղրշ· Բ·Ֆ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-76
Մէթալիք »	100·
Պէշլիք »	102-30
Ալթըլըգ »	102-30
Ինկիլիզ լիրասը	109·23
Ֆրանսըզ ալթունը	86 38
Բօլ	91-
Գրէմիզ ալթունը	81-10
Գօրգօն գայմէսի	7·90

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԱՂԸՏԸ

20) Լիք քաղըտ	-
50) » »	13 10
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	12 31
10000) »	-

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	108·¾
Բարիզ 3 այ վատէլի	23-20

ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆ

Խանէ վէ տիւքքեան վէ էմլաք վէ սաիրէ պէյ ու շիրա արզուսընտա պուլունան բէք չօգ զէվաթը ալինին չիմտիյէ գատար կէտիք Բաշատա քեարխանէի աճիզիյէ վուգու պուլան միւրաճաաթլարընտա քէնտիլէրինէ իպրազ խոլէն թէսհիլաթ իւզէրինէ կէրէք պայի վէ կէրէք միւշթէրի թարաֆլարընտան ճէլպը խօշնուտի խուսուսու իտէ, հասպէլ մէմուրիյէթ խանէի աճիզիյէ պուլունամամաղը պիր զէմանտէ միւրաճաաթ իտէն պազը զէվաթըն տէլլալ նամը յլա կէչինէն վէ տէլլալըզտա պէհրէսի օլմայան պազը քէսան Թարաֆլա ընտան կէօզա մայէթը աճիզիյէ պուլունըբօյըրմըշ կիպի նամը աճիզիյէ վէրէրէք պիլիրզիալ գայտիյէ պազը լաճագ վէ խախօտ միւլք վէ կէտիկի անլաշըլաճագ կիպի սէօզլէրլէ սէնէ տը խագ անիլէրի պըլընարագ միւստէճիրի թավսիյէ պէրլէթ տիրիլմէքտէ, վէ պու եիւզտէն քէնտիլէրի միւլքէ զարըրը իտիլմէքտէ օլտըղլարը կէօրիւլմէքտէ պուլընտըղընտան, պայի վէ միւշթէրի օլան զէվաթը մուճիպ թէմիյէթ վէ ուսուլէն օլմագ վէ հիւրն միւրաճաաթլարընտա իտ լիթէքիլէր էմլաք վէ ագարըն նի հայէթ պիր հաֆթա զարֆընտա մուամէլաթը ինթիգալ վէ ֆէրաղի չէսի ինրա իթտիրիլմէք վէ չիմտիյէ տէքին կէօրտիւկիմ րազըլըթ պիր պարշ թանա գաթ տաչա Թէզիպիրինէ պաշ օլմագ իչիւն Չարշուի քէպիրտէ Զամպըլլար գարուսը իթթիսալինտէ ճատտէսինտէ վագը Սէրէճեր խանընտա իւսթ գաթտա 17 նումէրօլը օտայը մուամէլէի տէլլալիյէ իչիւն քիւշատ էյլէտիմ, վէ մայէթը աճիզիյէ գիտէ տէլլալըգ վազիֆէսինի իֆա ըտէ միւզէքէր շըհամէթնամէլի վէ էմին միւսթախտէմին պուլընտուրաճաղըմ պիր շիրան մաղիմիյէթ խուսուսունա, շիմտիյէ տէքին մաղհարի օլտուղըմ էմնիյէթ վէ խօշնուտիյէթի միւնաֆիպ իւզէրէ գատ ընլարընտա Թէվսիիլէ քանաթ թանըլլարընտա Օսմանլըը տարիւլ մէսաի մաճիւն սէօզ քաղլար տիյէրէ աճիզանէ քաղլարընտա ճէպէլի մալ Տանէպ պիզէ կէօթիւրմէ, սաթըն վէ մալ քիրմէ վէ ոքք տրիքիրալար Թանկին Չըհարէ տէ վէ Իւսկիւտար վէ Գատըգէօյ վէ Սթամպօլ վէ Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ Տէրսաատէթ վէ Զարշը իչինտէ վէ Մագրիքէօյ վէ Եէտիգուլէ վէ մահալը սաիրէտէ սաթըլըգ խանէ վէ ագար վէ սաիրէ մէվճուտ օլտուղու իլան պուլընտըղընտան, պու եօլտա ալըճը վէ սաթըճը զէվաթըն էյնի շըհրէթի պէսէնաճագ միւնասիպ պիր պարա իլէ միւնասէպէթէ գատար պիլիրզիալ օլմայան, ամ զաթըն իւզէրինէ պիլինէն միւլքի նամը սէրէն մէզքիւր իճիւն խարճ իւճրէթէ իւճրէթի լիրէ 118 գատար զիքր օլունան օ- տայա միւրաճաաթ իլէ մուամէլէի տէլլալիյէնին իլան օլունուր ·

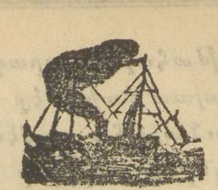
Տէվաիր միլլի սէր միւնատիսի
Արիֆ

11 Թըշրինը սանի 306

Սթարլիթատա Գայմագ գույուսը նամ մահալտէ Հաճի Հաճի հիւսէյին աղա վագֆընտան Ադտիւլ Քէրիմ բաշա խանընըն միւլք օլան խումս հիսսէի միւֆրէզէսինտէ վաթտա մահլիլ օլան խումս հիսսէսի իլէ Իրաքլի Օսմանի 100 ղշ· հիսսապէյլա 10500 ղշ·տա մահալլի Թալիպի էօհտէսինտէ օյտըղընտան, հիսսէի մահլիւլէի մէզքիւրէ յէ պէտէլը մէզքիւրէ Թալիպ օլանլարըն Թարիխը իլանտէն 15 լինէ գատար 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէլլիւմի ագչէսինի միւսթազահրէն Էվգաֆ Հիւմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասէպէի ուժումիյէ խարէլէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիսը խարէլէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընըր ·

11 Թըշ· սանի 306

5 3



ՔԷՏԻՎԻԷՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հա֖թա օլարագ Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը ·

Պալալենէլի գալաթանըն Թահթը գումանտասընտա Պէհէրտա նամ վաբօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա հօխահմէրին Յէնէր չարչէնպէ կիւնիւ էպլէնտէն սօնրա ալաֆր· սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ՉԱՆԱԳ ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷԵՅ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահլայըն 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր ·

Եօլճու պիլէթլէրի ֆավգըլատէ վէ կիւտա կէլմէ պէլէնլէրտա, Թէնզիլը ֆիաթըլա ֆիւ- մուհթ օլունուր ·

Վաբօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա Թաղը գէ, պահիս օտասը, Հէգիմ վէ իւլամէթէ գաւալ վար տըր ·

Եէնէ բօսթաի մէզքիւրէնին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ տէն Հէր չարչէնպէ սապահը հարէքէթ իտէն Պէրիյէթիւս Շամ վաբօրլարը տօղրու ԽԱՖԱ յա հարէքէթ իտուպ ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ տէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹ ա վասըլ օլուր, վէ ՏՕ- ՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ ա օղրարլար ·

Բօսթաի մէզքիւրըն Գըրմըզը տէնիզ իսքէլէ լէրի վաբօրլարը Հէր ճումա կիւնիւ Պորթսայիտ բօսթա յա նօնթաքթիրէն Սուէյշտէն հարէքէթ լէ, Ճիտտէ, Սուաքին, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէ լէրինէ ուղրար ·

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ Տուրլըը պիլ թէյկօլինկ՝ ՄՅթամպօլտա Նմէն Լօնդրէտէ Ֆէօր· իլ պազարընա Նէնի Ալիյէ խանընտա գում· բանեանըն մէզքիւրէնին աճէնթէսի միւրաճաաթ պագիրէ ·

Իսքէա աճէնթէսի պէլէ Միւլլէրըն պիւ- րօսունտէ բօսթա խարիթէխանէլէրինտէ ըսէնտըլ օլըննայ իւզրէ բօսթա բօլիւդլարը [Մանաւա- Լօսյա] սաթըր իթմէ եօռէր ·

Հէր ·բ· ըֆ եօլճու իչիւն Պէ յօղլունտա Տօզրու եօլտա 170 նումէրօլու մաղազաէ Մ· Մ· Թօմաս Գուք վէ էվլատը աճէնթէլիյէսինէ միւրա- ճաաթ օլընա ·

ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

ԱՋԻՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Պէյրութըն գօզա աղաճընտան մուհրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱԲԸ՝ միւճէտտատ էն զիյատէ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընըրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր · Մէզքիւր շարապ՝ գընազընա կիպի հարարէթ վէրմէյիպ, գանսըզլըղա գարշը օլան իլաճլարըն տա էն ալէսը օլտըղընտան, գընազըյա միւբէճճահ տըր · Իշթահ Թածը օլտըղընտան, սուֆրալարտա տա շարապ եէրինէ գուլլանըլմաղա պաշլանմըշ վէ պէյօլէճ հօշ պիր սուրէթտէ միւճէտտա գուվվէթ վէ սըհհէթ վէրմէքտէ պուլընտըղը տըր · Բէզալիք պու շարաբ՝ էրքէքլէրին իգթիտարսըզլըղընը տէֆ իթմէկի կիպի, էն զայըֆ ատամլարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր ·

Պու շարապըն մուճիտի՝ Բարիզտէ Գուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա էն էվվէլ հէր քէսին գուլլանըլապիլէճէյի պիր հալէ գօյան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն աճէնթէի ումումիսի տէ Տէրսաատէթտէ Գանթիւք Պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի ·

ԱՆԹԻՖԻԲՐԻՆ ԷՖԷՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվաի աղրը, պաշ աղրըսը վէ տէնիզ Թուժմասընտա գալըր քիւրգէրտի պիր իլաճ տըր · ԻՆՖԼՈՒԷՆԶԱ վէ ՏԱՆԿ ՍԸԹՄԱՍԸՆԸ տախի տէֆ իտէր ·

Պու իլաճըն իսթիմալիյէսինէ հասըլ օլան գապա էլմ աղրըը վէ խուրէք պուլունմըրը կիպի ֆէնալըգլարը տէֆ իթմէք իչիւն մէզքիւր իլաճա ԱՍԻՏ ԳԱՐՊՕՆԻՔ գաթըլմըշ ·

Բարիզտէ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄԲ· վէ էճզախանէլէրտէ ·

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՏԱՄԲԷՕՆԱՍՍԷՅԻ ԻԶԶԱՀԸ ԱԼՕԻԶ ՄԷՐԹՕՆԸՆ

ԳԱՐԼՍՊԱՏ ՀԱՊԼԱՐԸ

Մէշհուր Գարլ Վօկէլթըն գավլինճէ, միւճէտտալ խիտանըն սէլթըլէրի տաժ· մին նաֆագայա միւէսսիր օլուպ, իշպու նաֆագա սայէսինտէ միւճէտտալ էսկիյէն էհլէրէր Թագելէնիր վէ իբք թարաֆտան աչըգ պիր պօրու, խա· նի պագըրսագլար պու իչի կէօրիւր Հազմ, խանի նաֆագալարը գարընտա· տուշար օլսուգը Թէպէտտուլ՝ սըրֆ պիր քիժէլէ աուամէլէ օլուպ, պու հալ՝ միւճէտտէի տիշարքընա տա վագը օլունձա, էհնէ հազմ նէթիճէ· լէրի հասըլ օլուր ·

Նաֆագա տէշէրէէ էպլիք Թիւքիւրիւքլէ գարըշտըրըլտան սօնրա միւ- տէ վէ պաղըրսագլարա կիրէր, վէ օրատա միւթէթէլիֆ էօզէլէրէ պիրլէշիր հալլ օլունտըղտան սօնրա պաղըրսագ տէրիսինտէն սիւզիւլիւր վէ հազմ Թէգմիլ օլունմըշ սօնրա փաթութիգ օլան մաատէլէր տիշարը չըգար· Հազմ նիզամընտա պուլընըր իսէ, պաղէասէ զիբք օլունան էսիր Թէպէտտուլ տախի նիզամընտա, վէ սըհհէթ ու աֆիյէթ խօլանտա օլուր · Հազմ մուամէլէսի պիր ազ պօզուլըրսա, միւճէտտէն միւշ- Թէմծ օլտուղը շէյլէր տէ միւճէտտա վէրիլէմէզ, վէ սըհհէթ պօզ- ունըր հասըլ օլուր ·

Պու պօզուգլուգլարըն էն պէյիւքի Թըգանըգլըգ մարազը օլուպ, պունա մալիւմաթը սաաթ կար պիլէ վէ պատուսուսա գատըլար չօգլուգ տէրգամ իթմէզ, վէ լաքին տուշիւնմէլի չէ, պէօյլէ Ֆախտէսիզ մաատէլէրին տուշարը չըգմայըշ Թըգանըգլըգտան աղըր խասթալըգլար ուլէտ կէլիր, վէ տէրազագ էօնիւնիւ ալմագ լազըմ տըր · Պու հալին մուճիպ օլտուղը խասթալըգլարտա էվվէլա միւճէտտա պիր աղըրլըգ վէ ալթ գարընտա պիր շիշկինլիք վէ պէհրէլէքտէ հըս, օլըն· մադլըյա Թէպէյյիւնէ իտուր, կեօնիւլ բուլանլըը ·զալէթը վէրիր վէ իւշթահ ազալըր · չօգ տէֆա տա պաշ աղրըսը, ուգուշուըլըգ, թէթիրլէք · էվ պէլգիւնիւնիւ վէ սաիրէ կէլիր · Եէնէ Թըգանըգլըգ, խանի սանէլ իթմէզէ սաւուն տէրէէ վէ խափսա չօգ տէֆա ուսուլ պարլա իւշ, պէյլէ գարնըն շիշկինլիքի էօպէր պիր տէրմէքէյէ կէլիր քի, կէօզ սօլուգ պէլէվ վէրիլիր, պաղըրսագլարըն աօնիւրլարը տօլըր, [գագսրուլաք բաղ· խա·Թալըղը բէյտա օլուր], «իւքիւ» ըըլըբընտա աղրը, միւճէտտէի աշաղըն սըլբըսընտա քէօք- րիւմիւք, վէ եօտուն Թաղըթ օլունմասըլան սարըլըգ բէյտա օլուր · Սէհլ իթմէքտէն էսիլա աէ լընմայընթա, պաղըրսագլար տօլըպ խիսսէ գուսար վէ պունա միւ·մասիլ խասթալըգլարտա տիւշէր օլուր · եախօտ Թէօրէլէյսա շէյլէրտէն հարարէթ վէ շիշկինլիք կէլիր, պու հալ սէվտ խստէն պագրլըյ պոյրա Թէսէօէխիա էմիլէպլը Թէյկեղէքի ·

Եէգրիք վէ Թըգանըգլըգը քեսմիյէն տէֆ իթմէք իչիւն էշհալէթէ տաշաշ Ֆէնէէ մաաթա պըբ շարէէ էէկեանէ՝ Ալօրզ Մէրթօնըն Գարլսպատ հապլարը օլուպ, պու հապլարըն Թէրթիպ վաղթի, լարմաէ չօգ էմէք վէ զահմէթլէ միւճէտտա կէլիր, վէ պէնտան մաատա մէզքիւր հազ- մար՝ աթրապատ մէշհուրէքնին մուալէճէթէլէյէ չիմտիյէ հալի քէսմ իթմէ · Պու իլաճ էն էսի վէ էսվէն վէ խամպալարա էմ խյարէն խարար պիր իլաճ տըր ·

Պու հապլարըն իսթիմալ գըյնտէ, սալմա Թարիֆնամէյէ տիգգաթ իթմէլի · պէյիւլէքտ սաաթ լար՝ էօ խամտղլա կիրմէզտէն էվվէլ, էօ աղշամ խաթամընտան 2 սաաթ սօնրա վէ խաթսա պաշ գաճվալթըբլըղընտան պիր սաաթ էվվէլ իբէ հազ ալմաղ լազըմ · էկէր պու՝ փարոտ իթմէզ իսէ իւշ տանէ, վէ չօգ կէլիրսէ պիր Թանէ ալմալը տըր · Զօգ տէֆա տա իբք կիւնտէ պիր Հազ ալմալը տըր · 6տան 12 հապըհա գատար օլան չօճուգլարա պիր հապ քիֆայէթ իտէր ·

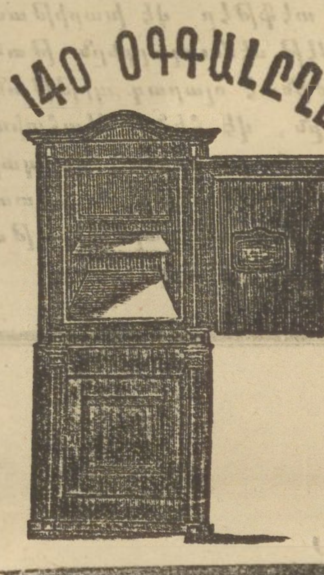
Գարլսպատ հապլարը՝ մէմալիքը էճնէպիյէնին պիւյիւքլէրի Թէգզախանէլէրինտէ պուլունըր · Գալթուսլարըն իւզէրինտէկի պազ քեադըտըլար «Ա· Մէրթօն» իմզասընա տիգգաթ իթմէլի · Պէյիւքի էյի էճզախանէ վէ տէբօզիթօլարտա բէրաքէնտէ սաթըլըր · Պէյիւգ տէբօզիթօլար՝ Տէրսաատէթտէ Մ· Վիլմանըն խանընտա, Սէլանիքտէ Լօզէլ պապա օղուլլարը վէ Իզ- միրտէ Հէլլէր վէ տ'Անտրիա խանընտա պուլընըր ·

Պէհէր գութուլարըն ֆիաթը 4 ֆրանգ 25 սանթիմ տըր ·

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻ-ՃԱՄԻ ՉԻԼԻՆԿԻՐԼԷՐ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ
ՖՐՆՏՐՃԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆԸՆ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ 40 ՆՈՒՄԷՐՕԼՈՒ

ՍԱԱԹՃԸ ՄԱԳՈՒԼԵԱՆ ԳՐԻԳՈՐ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ



Մէզքիւր մաղազատա էհվէն սուրէթտէ վէ քէմալը տօլապ բէնկէնտէ տէմիր գասալար սաթըլըմագտա օլուպ ֆիաթը իլան օլընըր ·

աղըրլըղը 140	գըյէլիւք լիրայի Օսմանի			7
» 200	»	»	»	9
» 260	»	»	»	11
» 320	»	»	»	13
» 400	»	»	»	16
» 480	»	»	»	19

Մագուլեան էֆ·նին մաղազասընտա պէկա խազմիւր մուշամմալարընըն հէր նէվի զայէթ էհվէն ֆիյաթլարլա սաթըլմագտա օլտուղը կիպի, ալթուն վէ կիւմիւշ բագֆօն վէ նիքէլտէն ճէպ սաաթլարը վէ գօնսօլ իւզէրինէ գօնուլաճագ վէ տուվարա ասըլմագ իւզրէ կիւնտէ, իբի կիւնտէ վէ հաֆթատա պիր գուրուլուր էն, վար ճինս սաաթլար կէրէք Թօբտան վէ կէրէք Թանէ իլէ զայէթ էհվէն սուրէթտէ ֆիրուխթ իտիլմէքտէ տիր ·

Թաշրալարտան կէլէճէք օլան սիփարիշլէրը փէտէլի բէշինէն կէօնտէրիլտիկի հալտէ, իթթէնիլէճէք մալլար կէօնտէրիլիր ·

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH
MERCANTILE
ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ
ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ

1809տա Թէէսիս

	Ինկ· Լիրասը
Սէրմայէսի	5,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	10,075,212
1889 սէնէսի հասըլաթը	2,170,355

Սալիֆ իւլ պէյան իբք գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիւլ շէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաա Թէհճէրլէրիւ վէ սաիրէ սիկուրթա իտէր, գազանըն վուգուսընտա աէրտագալ պէր ա խա· Թիթը մուագէզէ Թազմինաթ իտէր · Եահէն հէլէթ թավամինաթ 20,000,000 Ինկ· լիրասը ·

NORTHERN
INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ· Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,0080
Իհթիյաթ ագչէսի	3,780,300
1889 սէնէսի հասըլաթը	989·400

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ· լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ· լիրասը 120,000

Իշպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիւլ շէրաիթլէ կէրէք վաբօր վէ կէրէք էյէլքէն սէֆինէլէրինէ մէրբուլ էմթաաի Թէհճէրլէրիւ, կրուբօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր · Մուֆասսալ մալումաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 միւքէրրէր նումէրօ- լարտա մէզքիւր իւչ գումբանեալար աճէնթէ ԳԱՌՆԻԿ Ց· ՍԷՐՈԲԵԱՆԱ միւրաճաաթ իթմէլի ·

ՔԱՆԸՐԷ ՀԱՊԼԱՐԸ

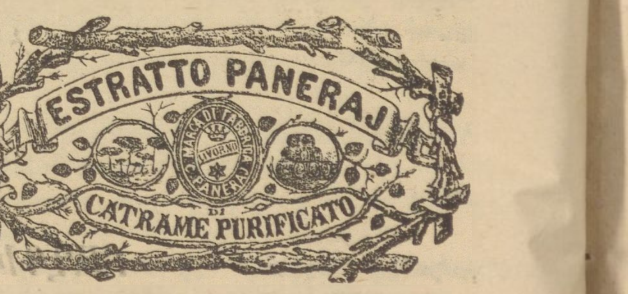
ՕՔՍԻՒՐԻՒՔ ԻՉԻՆ

25 սէնէտէն պէրու մէմնուն օլան իշպու հապլար [բասթիլլէր] Նէֆէս պօրուլարընըն կէ- ճիգլանմասընտան վէ խախօտ սընըրտան Նէչէթ իտէն էօքսիւրիւքի սէրիան տէֆ իտէճէք էն մուէսսիր իլաճ տըր ·

Պու հապլար վէրէմին պաշլանկըճընա, պըր- Օնշիթօէ, պօղազ խասթալըգլարընա վէ ագ ճիյէր իւֆիւնէթլէրինէ տախի ֆայտէ իտէր ·

Պու իբի իլաճլարըն տա սուրէթը իսթիմալ- լէրի իչիւն պիրլիքտէ պիրը պիրը Թալիմաթնամէ- մէլէրի վար տըր ·

Տէրսաատէթտէ մէրքէզ ֆիրուխթը Պէյօղ- լունտա Տօզրու եօլտա Գալաթա Սէրայը մէյ- տանընտա Դ· ՖԷՆՍՕՐԻՏԷՍԻՆ 244 նումէրօլը «Մէրքէզ Էճզախանէսի» տիր [Ֆարմասի Սանթ- րալ] ·



ՔԱՆԸՐԷ ԽԻԼԱՍԱՍԸ

ԹԷՄԻԶԼԷՆՄԻՇ ԳԱԹՐԱՆՏԱՆ

Աք ճիյէր իւֆիւնէթինէ, պրօնշիթէ, էօքսիւրիւքէ, վէրէմ պաշլանկըճընա, մէսանէ վէ խարար եօլը վէ միւտէ իւֆիւնէթինէ գար- շը պիր մուալիճէ տիր ·

«Քանըրէ Գաթրան Խիւլասասը» տիւէր գաթ- րան Թէրքիպաթընտան իւսթիւն տիր, Նասըլ քի գընազընա խիւլասասը գընազընա գաւզէ- ղընա ֆայտ տըր ·

«Քանըրէ Գաթրանը» իւչ միւխթէլիֆ սու- րէթտէ սաթըլըր ·

Սու իչինտէ պիրէր գաշըգ ալմագ իւզրէ սու- լու «Խիւլասասը».

Լէզզէթլի «Հապլար.»

Տէշարտան գուլլանըլմագ իւզրէ խասսէթէն Թէրթիպ օլունմըշ «Իշթիգանէլը» ·

ՄԱՅՏԻ ԳՈՒՄԱՐԱՆԸՆԸՆ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ՊԱԶԱՐՏԱ, ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻՒՆԷԼ ԽԱԹԹԸՆՏԱ

[illegible]